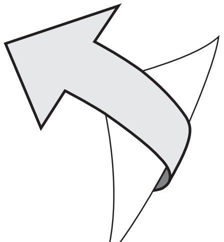
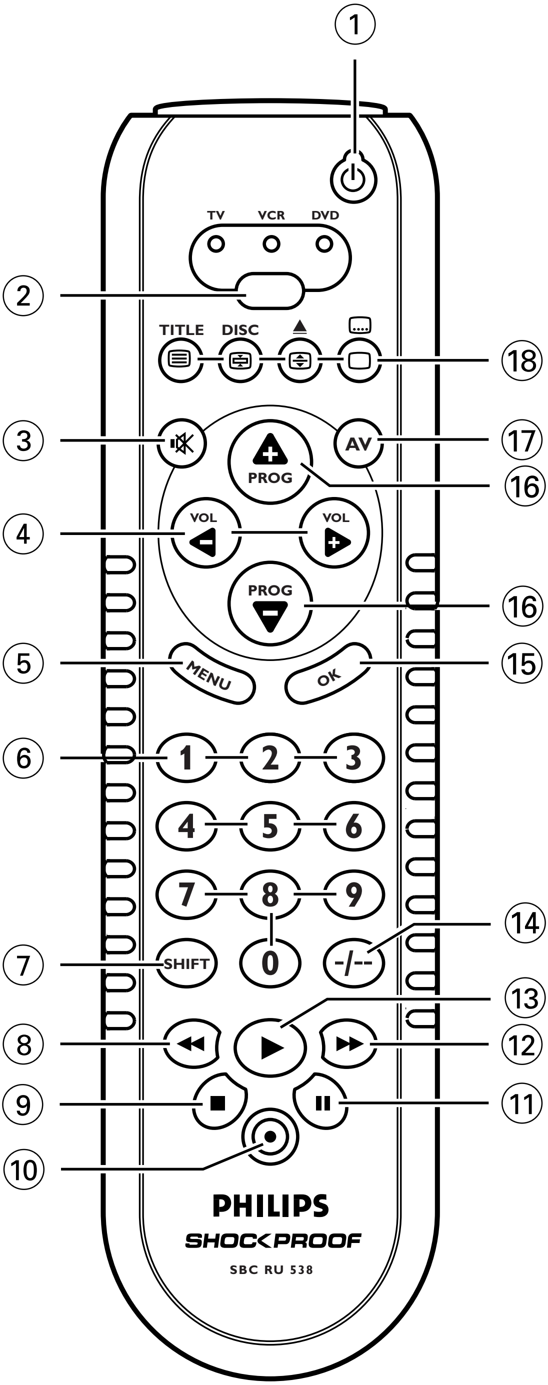
Universal 3

SBC RU 538/87U



PHILIPS




1
TV VCR DVD
2
TITLE DISC
18
3
AV
17
PROG
16
4
VOL
VOL
PROG
16
5
MENU
OK
15
6
1 2 3
4 5 6
7 8 9
14
7
SHIFT
0
-/--
13
8
12
9
11
10
PHILIPS
SHOCKPROOF
SBC RU 538

Contents

1. Introduction

Congratulations on your purchase of the Philips SBC RU538 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 3 different appliances with it: TV, VCR and DVD players/recorders.
You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

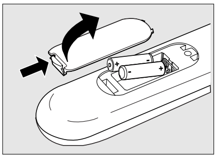
2. Installing the remote control

Inserting the batteries

1 Press the cover inwards and slide it in the direction of the arrow.

2 Place two R03, UM4 or AAA type batteries into the battery compartment, as shown.

3 Slide the cover back and click it firmly into place.



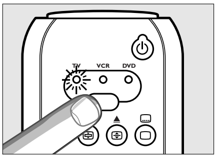
Testing the remote control

The remote control has been programmed to operate most Philips appliances. Because the RU538 may use different signals for each make and even for different models of the same make, it is advisable to test whether your appliance responds to the RU538.
The example below (TV) instructs you how to do this.
You can repeat the same steps for other appliances
(VCR and DVD players/recorders) which you want to operate using the RU538.

Example of TV:

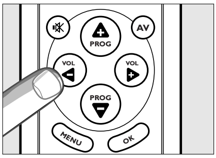
1 Turn your TV on manually or use the original remote control.
Tune to channel 1.

2 Use the RU538's mode selector to select TV.
Press the key until the green light under TV in the selector window lights up.
If no green light appears, check whether the batteries are properly inserted (see 'Inserting the batteries').



3 Check whether all the keys are working.
For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.

– If the TV responds as it should to all of the key commands the RU538 is ready for use.



- ***If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'.***

Setting the remote control

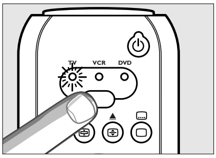
This is only necessary if your appliance does not respond to the RU538.
If that is the case, the RU538 does not recognize the brand and/or model of your appliance and you need to program the remote control to do so.
The example below (TV) instructs you how to do this.
You can repeat the same steps for other appliances
(VCR, DVD player/recorder) which you want to operate using the RU538.

Example of TV:

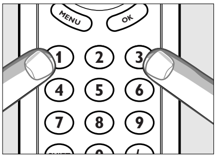
1 Turn on the TV manually or use the original remote control.
Tune in to channel 1.

2 Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual. One or more four-figure codes are shown for each brand. Note the first code.
Be careful! There are separate tables for TV, VCR and DVD. Make sure you use the codes from the correct table.

3 Select TV with the mode selector.
(See 'Testing the remote control'.)



4 Keep keys '1' and '3' **pressed simultaneously for three seconds** until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



5 Then enter the code noted in step 2 using the digital keys.
– The green light in the selector window will now flash twice.
If the light flashes once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered.
Start again from step 2.

6 Point the RU538 at the TV and check that it responds as it should.
– If the TV responds to all of the key commands, the RU538 is ready for use. Do not forget to note your code.

• ***If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.***

Automatically setting the remote control

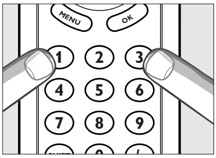
If you cannot find the right code for your brand device,
the remote control can automatically search for the right code.

Example of TV:

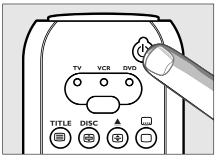
1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1).
The RU538 emits the 'switch off TV' signal for all models of TV that are stored in the memory.

- If the device is a DVD-player or video recorder, insert a disk or tape and start playback.

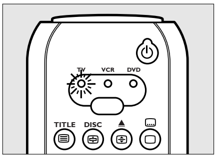
2 Then keep keys 1 and 3 on the RU538 **pressed simultaneously for three seconds**, until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



3 Press the Standby key of the RU538 briefly.

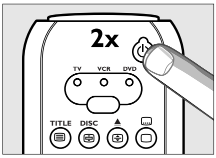


– The RU538 now starts emitting all known 'TV off ' signals, one by one.
Each time a code is sent, the green light under TV in the selector window lights up.



4 When your TV switches off (stand-by), you press the Standby key of the RU538 twice within 1 second, to confirm.

– The RU538 has now found a code that works on your TV.



5 Check if you can operate all functions on your TV with the RU538.

- ***If this is not the case, you can redo the automatic setting. The RU538 will then search for a code that perhaps works better.***

– After the RU538 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the green light will stop flashing.

– Automatic programming of a TV takes a maximum of 5 minutes. For VCR and DVD this time is 2 minutes.

3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

① ⏻ **Standby** . . . . switches TV, VCR ,or DVD mode on or off.
② **Mode-selector** . . . . selects the device you want to operate: TV, VCR or DVD.
③ 🔇 . . . . mutes the sound of the TV.
④ **- VOL +**. . . . . adjusts the TV volume.
⑤ **MENU** . . . . turns the menu on and off.
⑥ **Digital keys**. . . . . . . direct choice of channels and other functions.
⑦ **SHIFT** . . . . for extra functions. When pressed at the same time as a second key, the second key will get another function. For example:

SHIFT + **PROG+**: . 'menu up'
SHIFT + **PROG-**:. . 'menu down'
SHIFT + **VOL+**:. . . 'menu right'
SHIFT + **VOL-**: . . . 'menu left'

Tr y out other combinations with the Shift-key on your appliance in order to find out which functions are available.
Only functions featured on the original remote control are available.

⑧ ◀ . . . . - red teletext key
- rewind (VCR/DVD)
⑨ ■ . . . . - green teletext key
- stop (VCR/DVD)
⑩ ● . . . . tv: P◂P, previous channel
VCR: record
DVD: clear
⑪ **II**. . . . . - yellow teletext key
- pause (VCR/DVD)
⑫ ▶▶. . . . . - blue teletext key
- wind (VCR/DVD)
⑬ ▶ . . . . - white teletext key
- index
- play (VCR/DVD)
⑭ ▲ . . . . selects between one- and two-figure channel numbers.
⑮ **OK**. . . . . confirms your selection.
⑯ **- PROG +** . . . . selects a previous or following channel.
⑰ **AV** . . . . switches between external inputs of your equipment.
⑱ TITLE DISC ▲ . . . . TV: teletext keys
DVD: disc, title, eject, open/close, subtitle
VCR: timer, Showview

If you use the (⇳) 'memory off' key to get to the next teletext page on your Philips TV, you can press the STOP key for this. See also 'Troubleshooting'.

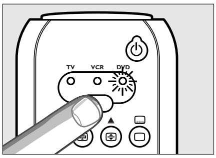
- ***If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'. It is possible that you must enter another code for the device.***

4. Extra possibilities

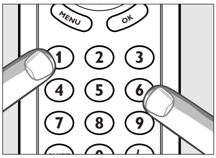
Adjusting device selection (Modeselector)

The RU538 is default set for operating TV, VCR and DVD. You can select the device you wish to operate with the Mode selector. Each option allows operation of one device only. If desired, you can program the Mode selector to select a different kind of device.
For example, if you want to operate a second TV.
In the following example you will see how to configure the DVD mode for a second TV.

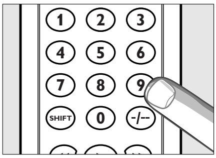
1 Switch on the second TV.
2 Press the Mode selector to select DVD.



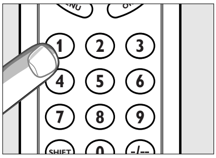
3 Then keep 1 and 6 on the RU538 pressed **simultaneously for five seconds**, until the green light under DVD in the selector window flashes twice and then remains lit.



4 Press keys 9, 9 and 2, in that order.



5 Press the Mode selector to select TV.
6 Press the 1 key.
– The green light under DVD flashes twice. DVD will now allow you to operate your second TV.

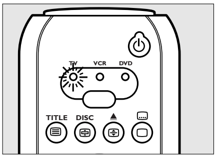


7 Program the RU538 to operate the second TV. See 'Setting the remote control'.

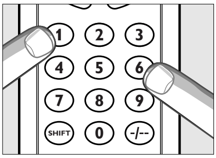
Adding a function to the remote control

If you want to add a function to the RU538, you can contact the Philips service line for Universal Remote Control to ask for the 3-figure code for the extra function.

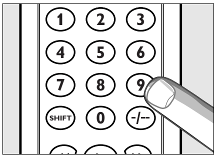
1 Using the Mode selector, select the device for which you want to add the function.



2 Then keep 1 and 6 on the RU538 pressed **simultaneously for five seconds**, until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



3 Press keys 9, 9 and 4, in that order.



4 Enter the 3-figure code which you received from the service line within thirty seconds.

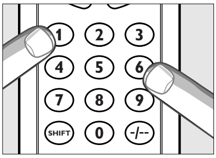
5 Press the key under which you want to store the new function.

– The light flashes twice.
The extra function has been successfully added to the RU538.

- If you want to store the function under Shift in combination with another key, first press the Shift key and then press the required function key.
- For restoring the original function of the key, see 'Restoring the original functions of your remote control'.

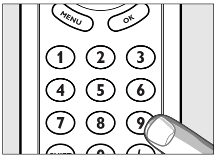
Restoring the original functions of your remote control

1 Keep keys 1 and 6 on the RU538 pressed **simultaneously for five seconds**, until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



2 Press keys 9, 8 and 1, in that order.

– The light flashes twice.
All original functions have now been restored and any extra functions have been deleted.



5. Troubleshooting

- Problem
- *Solution*

- The device you want to operate does not respond and the green light does not flash when you press a key.
- *Replace the old batteries with two new 1.5 Volt, RO3, UM4 or AAA batteries.*
- The device you want to operate does not respond but the green light does flash when a key is pressed.
- *Point the RU538 at the device and make sure that there are no obstructions between the RU538 and the device.*
- The RU538 does not respond properly to commands.
- *Maybe you are using the wrong code. Try programming the RU538 again using another code, which is mentioned under the brand of your device, or reset for automatic search to find the right code.*
  If the device still does not respond, call our helpline.
- You cannot get the Teletext pages on your screen, while you are used to use the (⇔) button for this.
- *Follow the instructions under 'Installing the remote control' and at step 5 press keys 0, 0, 6 and 4.*
  Press the STOP key to get Teletext pages on your screen.
- The Teletext keys do not work.
- *Find out whether your TV is equipped with Teletext.*
- You cannot switch off Teletext.
- *Press the key for subtitling (▭) to switch off Teletext.*
- You have difficulties operating all of the functions on your device.
- *Maybe the RU538 has to be adapted to the model of the device.*
  Call our helpline for details.
- Your brand of device is not in the code list.
- *Try to set the RU538 automatically.*
  See 'Automatically setting the remote control'.
- None of the codes works during manual setting of the remote control.
- *If that is the case, follow the instructions under 'Automatically setting the remote control'.*

6. Need help?

If you have any questions about the RU538, call our special helpline. You will find the telephone number after the code list at the back of this manual.

Read this manual carefully before you make a call. You can solve most of the problems yourself. If you cannot find any answers to your problems, write down the details of your device shown in the code list at the back of this manual. This will help our operators to assist you better and more quickly. Look up the numbers of the models in the instructions accompanying the device or on the back of your device. When you call our helpline, make sure the device is to hand so that our operators can help you determine whether your remote control is working properly.

The model number of your Philips universal remote control is
SBC RU538/87U.

Date of purchase: ..../......../........
(day/month/year)

Sommario

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del telecomando universale Philips SBC RU538. Dopo aver installato il telecomando si possono azione fino a 3 apparecchi diversi con esso: TV, VCR e lettori/registratori DVD.

Nel capitolo 'Installazione del telecomando' troverete le informazioni necessarie per preparare il telecomando all'uso.

Italiano

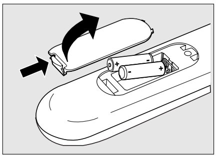
2. Installazione del telecomando

Inserimento delle batterie

1 Premete sul coperchio e fatelo scorrere nella direzione della freccia.

2 Inserite due batterie R03, UM4 od AAA nel vano batterie, come mostrato in figura.

3 Richiudete il coperchio (scatta in posizione con un clic).



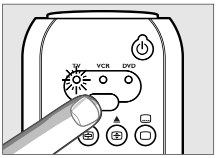
Collaudo del telecomando

Il telecomando è stato programmato per funzionare con la maggioranza degli apparecchi Philips. Poiché l'RU538 potrebbe utilizzare segnali differenti per ciascuna marca e modello, è opportuno verificare se l'apparecchio risponde ai comandi inviati dall'RU538. L'esempio che segue (TV) descrive la procedura per il collaudo. Potete ripetere questi passaggi per gli altri apparecchi (Lettori/registratori di VCR e di DVD) che intendete controllare con l'RU538.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

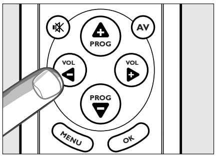
1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.

2 Utilizzate il selettore di modalità dell'RU538 per selezionare TV. Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale.
Se la spia verde non si accende, controllate se le batterie sono inserite correttamente (vedi 'Inserimento delle batterie').



3 Controllate se funzionano tutti i tasti. Per una panoramica sui tasti e le relative funzioni, consultate '3. Tasti e funzioni'.

– Se il TV risponde correttamente a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'RU538 è pronto per l'uso.



• ***Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando'.***

Configurazione del telecomando

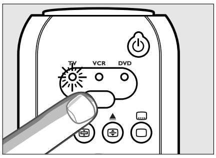
Questa procedura va svolta solo se l'apparecchio non risponde ai comandi inviati dall'RU538. Se ciò accade significa che l'RU538 non riconosce la marca e/o il modello dell'apparecchio ed è quindi necessario programmare il telecomando in base alle specifiche dell'apparecchio. L'esempio che segue (TV) descrive la procedura di configurazione. Potete ripetere questi passaggi per gli altri apparecchi (Lettori/registratori di VCR e di DVD) che intendete controllare con l'RU538.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

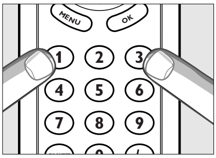
1 Accendete il televisore direttamente o tramite il suo telecomando originale. Sintonizzate il canale 1.

2 Individuate la marca del vostro TV nella lista dei codici inclusa alla fine di questa guida. Per ciascuna marca sono elencati uno o più codici a quattro cifre. Annotate il primo codice.
Prestate attenzione! Vi sono tabelle separate per le varie categorie di apparecchi: TV, VCR e DVD. Prelevate i codici dalla tabella corretta.

3 Selezionate TV con il selettore di modalità.
(Vedi 'Collaudo del telecomando').



4 Tenere i tasti '1' e '3' premuti **contemporaneamente per tre secondi** fino a quando la spia luminosa verde sotto la TV nella finestra di selezione lampeggia due volte e poi rimane accesa.



5 A questo punto inserite il codice annotato al punto 2, mediante i tasti numerici.

– La spia verde nella finestra di selezione lampeggia due volte.
Se la spia lampeggia una volta per un prolungato periodo di tempo, il codice non è stato inserito correttamente, oppure si tratta di un codice errato. Ripetete la procedura a partire dal punto 2.

6 Puntate l'RU538 in direzione del TV e verificate se l'apparecchio risponde correttamente ai comandi inviati.

– Se il TV risponde a tutti i comandi abbinati ai tasti, l'RU538 è pronto per l'uso. Non scordate di annotare il codice.

• ***Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, ripetete la procedura a partire dal punto 2 inserendo il secondo codice elencato nella lista.***

Configurazione automatica del telecomando

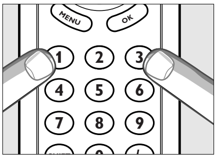
Se nessuno dei codici abbinati alla marca del vostro prodotto è corretto, è possibile utilizzare la funzione di ricerca automatica del codice corretto del telecomando.

Procedura di esempio relativa ad un televisore:

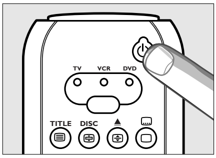
1 Assicuratevi che il TV sia acceso e selezionate un canale mediante il suo telecomando originale, od i tasti del pannello del televisore (ad esempio il canale 1). L'RU538 procederà con l'invio del segnale di 'spegnimento TV' di tutti i modelli di televisore presenti nella sua memoria.

• Se l'apparecchio è un lettore di DVD o un registratore di video, inserire un disco ed iniziare la riproduzione.

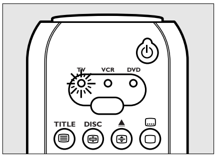
2 Tenere i tasti '1' e '3' premuti **contemporaneamente per tre secondi** fino a quando la spia luminosa verde sotto la TV nella finestra di selezione lampeggia due volte e poi rimane accesa.



3 Premete brevemente il tasto Standby dell'RU538.

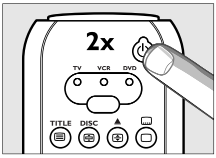


– L'RU538 inizia ad inviare tutti i segnali noti di 'spegnimento TV', uno alla volta. Ad ogni invio, si accende la spia verde sotto a TV nella finestra di selezione.



4 Quando il televisore si spegne (stand-by), premete due volte (entro un secondo) il tasto Standby dell'RU538 per confermare.

- L'RU538 ha quindi trovato un codice adatto al vostro TV.



5 Verificate se l'RU538 è in grado di controllare tutte le funzioni del televisore.

• ***In caso contrario, ripetete la procedura di configurazione automatica. L'RU538 ricercherà quindi un codice che forse risulterà migliore del precedente.***

– Quando l'RU538 ha inviato tutti i codici noti, la ricerca si arresta automaticamente e la spia verde termina di lampeggiare.

– La programmazione automatica di una TV impiega massimo 5 minuti. Per VCR e DVD questo tempo è di 2 minuti.

Italiano

3. Tasti e funzioni

L'illustrazione a pagina 3 fornisce una panoramica di tutti i tasti e le relative funzioni.

① ⏻ **Standby** . . . . .attiva o disattiva la modalità TV, VCR o DVD.

② **Selettore di modalità** . . . . selezionare il dispositivo che si vuole azionare. TV, VCR o DVD.

③ 🔇 . . . . abbassa completamente il volume audio del TV.

④ **- VOL +**. . . . . regola il volume del TV.

⑤ **MENU** . . . . attiva o disattiva il menu.

⑥ **Tasti numerici** . . . . selezione di retta dei canali e di altre funzioni.

⑦ **SHIFT** . . . . rende disponibili funzioni aggiuntive. Se premuto simultaneamente ad un altro tasto, il secondo tasto attiva la seconda funzione associata. Ad esempio:

SHIFT + **PROG+**: . 'menu su'
SHIFT + **PROG-**:. . 'menu giù'
SHIFT + **VOL+**:. . . 'menu a destra'
SHIFT + **VOL-**: . . . 'menu a sinistra'

Provate altre combinazioni del tasto Shift con il vostro apparecchio per verificare le funzioni disponibili. Sono disponibili sono le funzioni presenti nel telecomando originale.

⑧ ◀ . . . . - tasto teletext rosso
- riavvolgimento (VCR/DVD)

⑨ ■ . . . . - tasto teletext verde
- stop (VCR/DVD)

⑩ ● . . . . TV: P◂P, canale precedente
VCR: registra
DVD: clear

⑪ **II**. . . . . - tasto teletext giallo
- pausa (VCR/DVD)

⑫ ▶▶. . . . . - tasto teletext blu
- avanti rapido (VCR/DVD)

⑬ ▶ . . . . - tasto teletext bianco
- indice
- play (VCR/DVD)

⑭ **-/--** . . . . seleziona tra numeri di canale ad una e due cifre.

⑮ **OK**. . . . . conferma la selezione.

⑯ **- PROG +** . . . . seleziona il canale precedente o successivo.

⑰ **AV** . . . . seleziona a rotazione tra gli ingressi esterni dell'apparecchio.

⑱ TITLE DISC ▲ . . . . TV: tasti teletext
DVD: eject, apri/chiudi, sottotitoli
VCR: timer, Showview

Se utilizzate il tasto (⇔) 'memoria off' per accedere alla successiva pagina teletext sul vostro TV Philips, si può premere STOP per questo. Vedi anche 'Risoluzione di problemi'.

- ***Se l'apparecchio non risponde del tutto od ignora alcuni comandi, passate alle istruzioni descritte in 'Configurazione del telecomando'. Può essere necessario inserire un altro codice per l'apparecchio.***

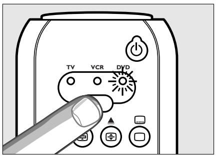
4. Funzioni aggiuntive

Selezione dell'apparecchio controllato (Selettore modalità)

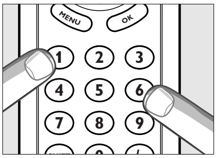
Il telecomando RU538 è impostato per azionamento di default TV, VCR e DVD, Si può selezionare il dispositivo che si desidera azionare col selettore di modalità. Ciascuna opzione permette l'uso di un solo apparecchio alla volta. E' anche possibile programmare il selettore di modalità per selezionare altri tipi di apparecchi. Ad esempio, un secondo TV. Nell'esempio seguente, viene descritto come configurare la modalità DVD per un secondo TV.

1 Accendete il secondo TV.

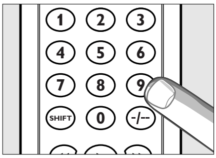
2 Premete il selettore di modalità per selezionare DVD.



3 Quindi tenere i tasti 1 e 6 del telecomando RU538 premuti **contemporaneamente per cinque secondi** fino a quando la spia luminosa verde sotto il DVD nella finestra di selezione lampeggia due volte e poi rimane accesa.



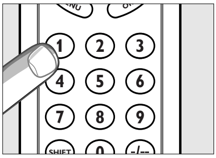
4 Premete i tasti 9, 9 e 2, in questo ordine.



5 Premete il selettore di modalità per selezionare TV.

6 Premete il tasto 1.

– La spia verde sotto a DVD lampeggia due volte.
Ora, con DVD è possibile utilizzare un secondo TV.

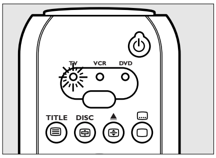


7 Programmate l'RU538 per controllare il secondo TV.
Vedi 'Configurazione del telecomando'.

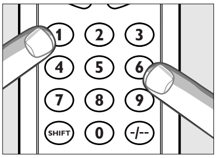
Aggiungere una funzione al telecomando

Per aggiungere una funzione all’RU538, contattate il servizio di assistenza Philips per i telecomandi universali per richiedere il codice a 3 cifre riservato alle funzioni aggiuntive.

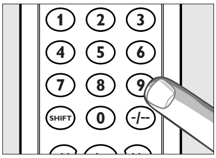
1 Utilizzando il selettore di modalità, selezionate l’apparecchio per il quale intendete aggiungere la funzione.



2 Quindi tenere i tasti 1 e 6 del telecomando RU538 premuti **contemporaneamente per cinque secondi** fino a quando la spia luminosa verde sotto la TV nella finestra di selezione lampeggia due volte e poi rimane accesa.



3 Premete i tasti 9, 9 e 4, in questo ordine.



4 Inserite il codice a 3 cifre ricevuto dal servizio di assistenza, entro trenta secondi.

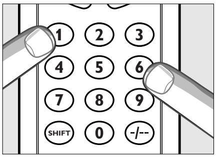
5 Premete il tasto al quale associare la nuova funzione.

– La spia lampeggia due volte.
La funzione aggiuntiva è stata aggiunta correttamente all’RU538.

- Per associare la funzione ad una combinazione Shift + altro tasto, prima premete il tasto Shift poi il secondo tasto.
- Per ripristinare la funzione originale di un tasto, consultate ‘Ripristino delle funzioni originali del telecomando’.

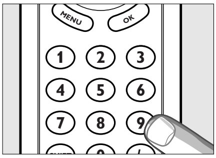
Ripristino delle funzioni originali del telecomando

1 Tenere i tasti 1 e 6 del telecomando RU538 premuti **contemporaneamente per cinque secondi** fino a quando la spia luminosa verde sotto la TV nella finestra di selezione lampeggia due volte e poi rimane accesa.



2 Premete i tasti 9, 8 e 1, in questo ordine.

– La spia lampeggia due volte. Le funzioni originali sono state ripristinate e tutte le funzioni aggiuntive sono state eliminate.



5. Risoluzione di problemi

- Problema
– *Soluzione*

- L'apparecchio da controllare non risponde e la spia verde non lampeggia alla pressione di un tasto.
– *Sostituite le batterie con due batterie RO3, UM4 o AAA da 1,5 Volt nuove.*
- L'apparecchio da controllare non risponde, ma la spia verde lampeggia alla pressione di un tasto.
– *Puntate l'RU538 in direzione dell'apparecchio ed assicuratevi che non vi siano ostacoli tra l'RU538* e *l'apparecchio.*
- L'RU538 non risponde correttamente ai comandi.
– *Forse state utilizzando il codice errato. Provate a riprogrammare l'RU538 con un altro codice, tra quelli elencati sotto alla marca del vostro apparecchio, oppure azzerate la configurazione svolgendo la ricerca automatica del codice corretto. Se l'apparecchio non risponde ancora ai comando, contattate la nostra helpline.*
- Le pagine Teletext non vengono visualizzate sullo schermo, sebbene venga premuto il tasto (⟡).
– *Seguite le istruzioni contenute un 'Installazione del telecomando' ed al punto 5 premete i tasti 0, 0, 6* e *4.*
  Premere il tasto STOP per richiamare le pagine di televideo sullo schermo.
- I tasti Teletext non funzionano.
– *Verificate se il TV include la funzione Teletext.*
- Non è possibile chiudere il Teletext.
– *Premete il tasto per i sottotitoli (▢) per disattivare la funzione Teletext.*
- L'utilizzo di tutte le funzioni dell'apparecchio è difficoltoso.
– *Probabilmente è necessario adattare l'RU538 al modello dell'apparecchio. Per maggiori dettagli contattate la nostra helpline.*
- La marca dell'apparecchio non è elencata nella lista dei codici.
– *Provate a configurare automaticamente l'RU538. Fate riferimento a 'Configurazione automatica del telecomando'.*
- Nessuno dei codici funziona durante la configurazione manuale del telecomando.
– *In questo caso, seguite le istruzioni riportate sotto a 'Configurazione automatica del telecomando'.*

6. Problemi?

Se avete dei quesiti da porre relativi all'RU538, contattate la nostra helpline dedicata. Il numero di telefono si trova dopo la lista dei codici inclusa alla fine di questa guida.

Prima di richiedere assistenza, leggete attentamente questo manuale. Certamente sarete in grado di risolvere la maggioranza delle difficoltà personalmente. Se non trovate risposta ai vostri problemi, annotate i dettagli relativi al vostro apparecchio nella lista dei codici presente alla fine di questo manuale. In questo modo i nostri operatori saranno in grado di assistervi con maggiore rapidità, offrendovi un servizio di migliore qualità.
Individuate i numeri di modello nelle istruzioni allegate o impresse sul retro dell'apparecchio. Prima di chiamare la nostra helpline verificate di poter accedere all'apparecchio in modo che i nostri operatori possano aiutarvi a verificare se il telecomando funziona correttamente.

Il codice del vostro telecomando universale Philips è SBC RU538/87U.
Data di acquisto: ..../......../........
(giorno/mese/anno)

Contenido

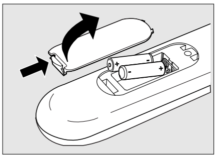
1. Introducción

Enhorabuena por la adquisición del mando a distancia universal Philips SBC RU538. Una vez instalado el mando a distancia, puede controlar un máximo de 3 aparatos con él: un TV, un vídeo y un reproductor/grabadora de DVD.

Para obtener más información sobre la configuración de este mando a distancia, consulte el capítulo 'Instalación del mando a distancia'.

2. Instalación del mando a distancia

Inserción de las pilas



1 Empuje la cubierta hacia dentro desplazándola en la dirección de la flecha.

2 Inserte dos pilas de tipo R03, UM4 o AAA en el compartimento de las pilas, como se muestra en la ilustración.

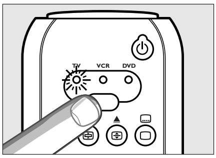
3 Vuelva a introducir la cubierta hasta que haga clic y esté bien encajada.

Verificación del mando a distancia

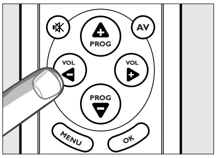
El mando a distancia está programado para que funcione con la mayoría de dispositivos Philips. Como el modelo RU538 puede utilizar diferentes señales para cada marca e incluso para modelos diferentes de la misma marca, se recomienda que verifique si el dispositivo responde al mando RU538.
En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta verificación. Repita el mismo procedimiento para otros dispositivos (vídeos y reproductores/grabadoras de DVD) con los que desee utilizar el mando a distancia RU538.

Ejemplo de TV:

1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.



2 Utilice el selector de modo del mando a distancia RU538 para seleccionar TV. Pulse el botón hasta que se encienda la luz verde debajo de TV en la ventana del selector.
Si no aparece ninguna luz verde, compruebe que las pilas estén bien insertadas (consulte la sección 'Inserción de las pilas').



3 Compruebe que todas las teclas funcionan. Para obtener una descripción de las teclas y sus funciones, consulte la sección '3. Teclas y funciones'.

– Si el televisor responde correctamente a todos los comandos de tecla, el mando a distancia RU538 se puede utilizar.

• ***Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia'.***

Configuración del mando a distancia

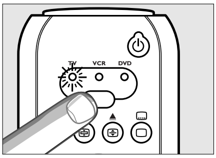
Este proceso sólo es necesario si el dispositivo no responde al mando a distancia RU538. Si es así, el mando RU538 no reconoce la marca y/o el modelo del dispositivo en cuestión y debe programarlo para que lo reconozca. En el ejemplo siguiente (TV) se explica cómo realizar esta configuración. Repita el mismo procedimiento para otros dispositivos (vídeo y reproductor/grabadora de DVD) con los que desee utilizar el mando a distancia RU538.

Ejemplo de TV:

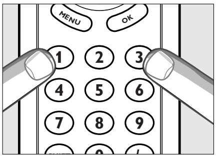
1 Encienda el televisor manualmente o utilice el mando a distancia original. Sintonice el canal 1.

2 Busque la marca del televisor en la lista de códigos que se encuentra al dorso de este manual. A cada marca le corresponde uno o más códigos de cuatro cifras. Tome nota del primer código.
Preste atención! Existen tablas distintas para TV, vídeo y DVD. Asegúrese de utilizar los códigos de la tabla correcta.

3 Seleccione TV con el selector de modo. (Consulte 'Verificación del mando a distancia'.)



4 Mantenga pulsados los botones '1' y '3' **simultáneamente durante tres segundos** hasta que la luz verde debajo de TV en la ventana de selección parpadee dos veces y luego permanezca encendida.



5 A continuación, introduzca el código anotado en el paso 2 mediante las teclas digitales.

– La luz verde de la ventana del selector parpadea dos veces.
Si parpadea una vez durante un período largo de tiempo, el código no se ha introducido correctamente o se ha introducido un código incorrecto. Vuelva a empezar desde el paso 2.

6 Apunte el mando a distancia RU538 al televisor y verifique que responde.

– Si el televisor responde a todos los comandos de teclas, el mando a distancia RU538 se puede utilizar. No olvide anotar el código.

• ***Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, vuelva a empezar desde el paso 2 y pruebe con el siguiente código de la lista.***

Configuración automática del mando a distancia

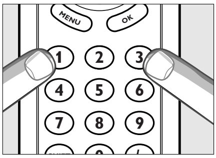
Si no encuentra el código adecuado para la marca de su dispositivo, el mando a distancia puede buscarlo automáticamente.

Ejemplo de TV:

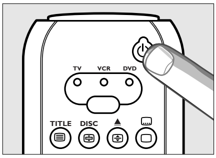
1 Asegúrese de que el televisor está encendido y seleccione un canal con el mando a distancia original o las teclas del televisor (por ejemplo, el canal 1).
El mando a distancia RU538 emite la señal de 'apagar TV' para todos los modelos de televisor almacenados en la memoria.

• Si el dispositivo es un reproductor de DVD o grabadora de vídeo, inserte un disco o cinta e inicie la reproducción.

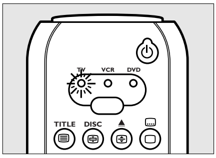
2 Mantenga pulsados los botones 1 y 3 en el RU530 **simultáneamente durante tres segundos** hasta que la luz verde debajo de TV en la ventana de selección parpadee dos veces y luego permanezca encendida.



3 Pulse brevemente la tecla de modo 'en espera' del mando a distancia RU538.

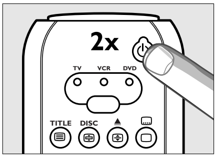


– El mando a distancia RU538 comienza a emitir todas las señales conocidas de 'apagar TV', una por una. Cada vez que se envía un código, se enciende la luz verde debajo de TV en la ventana del selector.



4 Cuando el televisor se apague (en espera), pulse la tecla de modo 'en espera' del mando a distancia RU538 dos veces durante un segundo, para confirmar.

- El mando a distancia RU538 ha encontrado el código que funciona con el televisor.



5 Compruebe que todas las funciones del televisor funcionan con el mando a distancia RU538.

• ***Si no es así, repita el proceso de configuración automática. El mando a distancia RU538 buscará un código que funcione mejor.***

– Una vez que el mando a distancia RU538 ha verificado todos los códigos conocidos, la búsqueda se detiene automáticamente y la luz verde deja de parpadear.

– La programación automática de un televisor lleva como máximo 5 minutos. En un vídeo o DVD lleva unos 2 minutos.

3. Teclas y funciones

La ilustración de la página 3 proporciona una descripción de todas las teclas y sus funciones.

① ⏻ **En espera** . . . . . . activa o desactiva el modo de TV, vídeo o DVD.
② **Selector de modo** selecciona el dispositivo que desea utilizar: TV, vídeo o DVD.
③ 🔇 . . . . silencia el sonido del televisor.
④ **- VOL +**. . . . . ajusta el volumen del televisor.
⑤ **MENU** . . . . activa y desactiva el menú.
⑥ **Teclas digitales** . . . selección directa de canales y otras funciones.
⑦ **SHIFT** . . . . funciones adicionales. Si se pulsa al mismo tiempo que otra tecla, la segunda tecla adquiere otra función. Por ejemplo:
SHIFT + **PROG+**: . 'menú arriba'
SHIFT + **PROG-**:. . 'menú abajo'
SHIFT + **VOL+**:. . . 'menú a la derecha'
SHIFT + **VOL-**: . . . 'menú a la izquierda'

Pruebe otras combinaciones con la tecla Shift del dispositivo para saber qué funciones están disponibles. Sólo estarán disponibles las funciones del mando a distancia original.

⑧ ◀ . . . . - tecla roja del teletexto
- rebobinar (VCR/DVD)
⑨ ■ . . . . - tecla verde del teletexto
- detener (VCR/DVD)
⑩ ● . . . . TV: P◂P, canal anterior
VCR: grabar
DVD: borrar
⑪ **II**. . . . . - tecla amarilla del teletexto
- pausa (VCR/DVD)
⑫ ▶▶. . . . . - tecla azul del teletexto
- avance rápido (VCR/DVD)
⑬ ▶ . . . . - tecla blanca del teletexto
- índice
- reproducir (VCR/DVD)
⑭ **-/--** . . . . selecciona entre números de canales de una y dos cifras.
⑮ **OK**. . . . . confirma la selección.
⑯ **- PROG +** . . . . selecciona un canal anterior o siguiente.
⑰ **AV** . . . . selecciona alternativamente las entradas externas del equipo.
⑱ TITLE DISC ▲ . . . . TV: teclas del teletexto
DVD: disco, título, expulsar, abrir/cerrar, subtítulo
VCR: programador, Showview

Si utiliza la tecla de 'memoria desactivada' (⇔) para pasar a la página siguiente del teletexto de su televisor Philips, puede pulsar el botón STOP para ello. Consulte también 'Solución de problemas'.

- ***Si el dispositivo no responde a ninguno o sólo a algunos comandos de tecla, siga las instrucciones de la sección 'Configuración del mando a distancia'. Es posible que tenga que introducir otro código para el dispositivo.***

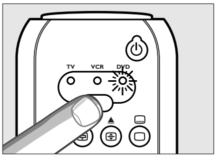
4. Funciones adicionales

Ajuste de selección del dispositivo (selector de modo)

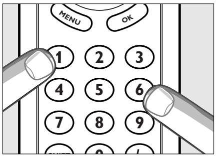
El RU538 está definido de fábrica para su funcionamiento con TV, vídeo y DVD. Puede seleccionar el dispositivo que desea utilizar con el selector de modo. Cada opción permite el funcionamiento de un solo dispositivo. Si lo desea, puede programar el selector de modo para seleccionar un tipo diferente de dispositivo.
Por ejemplo, si desea utilizar un segundo televisor. En el siguiente ejemplo se muestra cómo configurar el modo DVD para un segundo televisor.

1 Encienda el segundo televisor.

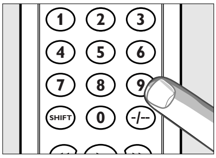
2 Pulse el selector de modo para seleccionar DVD.



3 Mantenga pulsados 1 y 6 en el RU538 **simultáneamente durante cinco segundos** hasta que la luz verde debajo de DVD en la ventana de selección parpadee dos veces y luego permanezca encendida.



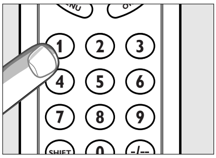
4 Pulse las teclas 9, 9 y 2, en este orden.



5 Pulse el selector de modo para seleccionar TV.

6 Pulse la tecla 1.

– La luz verde de DVD parpadea dos veces. DVD permite utilizar ahora el segundo televisor.

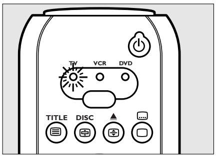


7 Programe el mando a distancia RU538 para utilizar el segundo televisor. Consulte ‘Configuración del mando a distancia’.

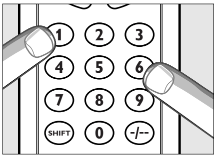
Cómo agregar una función al mando a distancia

Si desea agregar una función al mando a distancia RU538, puede llamar a la línea de servicios de Philips para mandos a distancia universales y solicitar el código de 3 cifras para la función adicional.

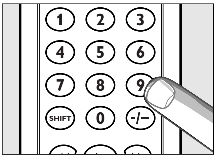
1 Con el selector de modo, seleccione el dispositivo para el que desea agregar la función.



2 Mantenga pulsados 1 y 6 en el RU538 **simultáneamente durante cinco segundos** hasta que la luz verde debajo de TV en la ventana de selección parpadee dos veces y luego permanezca encendida.



3 Pulse las teclas 9, 9 y 4, en este orden.



4 Introduzca el código de 3 cifras proporcionado por la línea de servicios en 30 segundos.

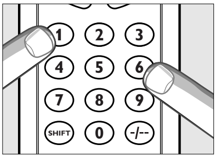
5 Pulse la tecla en la que desea almacenar la nueva función.

– La luz parpadea dos veces.
La función adicional se ha añadido correctamente al mando a distancia RU538.

- Si desea almacenar la función de modo que se active pulsando Shift y otra tecla, pulse primero la tecla Shift y, a continuación, la tecla de función deseada.
- Para restaurar la función original de la tecla, consulte la sección 'Restauración de la configuración inicial del mando a distancia'.

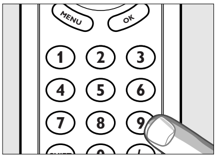
Restauración de la configuración inicial del mando a distancia

1 Mantenga pulsados los botones 1 y 6 en el RU538 **simultáneamente durante cinco segundos** hasta que la luz verde debajo de TV en la ventana de selección parpadee dos veces y luego permanezca encendida.



2 Pulse las teclas 9, 8 y 1, en este orden.

– La luz parpadea dos veces.
Se restauran todas las funciones originales y se borran las funciones adicionales.



5. Solución de problemas

- Problema
- *Solución*

- El dispositivo que desea utilizar no responde y la luz verde no parpadea al pulsar una tecla.
- *Cambie las pilas antiguas por 2 pilas nuevas RO3, UM4 o AAA de 1,5 voltios.*
- El dispositivo que desea utilizar no responde pero la luz verde parpadea al pulsar una tecla.
- *Apunte el mando a distancia RU538 al dispositivo y asegúrese de que no hay obstáculos entre el mando y el dispositivo.*
- El mando a distancia RU538 no responde correctamente a los comandos.
- *Puede que esté utilizando el código incorrecto. Vuelva a programar el mando a distancia RU538 con otro de los códigos indicados para la marca del dispositivo, o configure la búsqueda automática para encontrar el código adecuado. Si el dispositivo sigue sin responder, llame a nuestra línea de ayuda.*
- No se muestran las páginas del teletexto en la pantalla cuando utiliza normalmente el botón (⟡) para esta operación.
- *Siga las instrucciones de la sección 'Instalación del mando a distancia' y, en el paso 5, pulse las teclas 0, 0, 6 y 4.*
  Pulse el botón STOP para ver las páginas de teletexto en la pantalla.
- Las teclas del teletexto no funcionan.
- *Averigüe si su televisor está equipado con la función de teletexto.*
- No puede desactivar el teletexto.
- *Pulse la tecla de subtítulos (▢) para desactivar el teletexto.*
- Tiene problemas para utilizar todas las funciones del dispositivo.
- *Puede que el mando a distancia RU538 tenga que adaptarse al modelo del dispositivo. Llame a nuestra línea de ayuda.*
- La marca del dispositivo no está en la lista de códigos.
- *Configure automáticamente el mando a distancia RU538.*
  Consulte la sección 'Configuración automática del mando a distancia'.
- Ningún código funciona con la configuración manual del mando a distancia.
- *Si es así, siga las instrucciones de la sección 'Configuración automática del mando a distancia'.*

6. Ayuda

Si tiene alguna pregunta sobre el mando a distancia RU538, llame a nuestra línea de ayuda especial. El número de teléfono aparece después de la lista de códigos que se encuentra al dorso de este manual.

Lea atentamente este manual antes de llamar, ya que la mayoría de los problemas puede solucionarlos el usuario. Si no encuentra las respuestas a sus problemas, anote los detalles del dispositivo que aparecen en la lista de códigos que se encuentra al dorso de este manual. De esta manera, nuestros especialistas podrán ayudarle de forma más rápida y eficaz.
Consulte los números de modelo que figuran en las instrucciones que acompañan al dispositivo o en la parte posterior del mismo.
Cuando llame a nuestra línea de ayuda, asegúrese de que tiene el dispositivo a mano para que nuestros especialistas puedan ayudarle a determinar si el mando a distancia funciona correctamente.

El número de modelo del mando a distancia universal de Philips es SBC RU538/87U.
Fecha de adquisición: ..../......../........
(día/mes/año)

Español

Índice

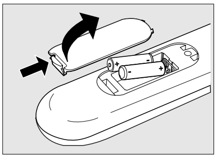
1. Introdução

Parabéns por ter adquirido o telecomando universal SBC RU538 da Philips. Depois de instalar o telecomando, pode comandar um máximo de 3 aparelhos diferentes: televisor, leitores/gravadores de vídeo e DVD.

Pode obter informações sobre como preparar o telecomando no capítulo ‘Instalar o telecomando’.

2. Instalar o telecomando

Inserir as pilhas



1 Carregue na tampa para dentro e faça-a deslizar na direcção da seta.

2 Coloque duas pilhas R03, UM4 ou do tipo AAA no compartimento das pilhas, como indicado.

3 Faça deslizar a tampa para a posição inicial até ouvir um estalido.

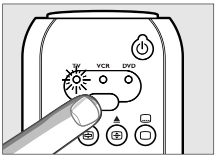
Testar o telecomando

O telecomando da Philips foi programado para comandar a maioria dos aparelhos da Philips. Uma vez que o RU538 pode utilizar sinais diferentes para cada marca e mesmo para modelos diferentes da mesma marca, é aconselhável que teste se o aparelho responde ao RU538. O exemplo a seguir (televisor) fornece instruções sobre como deve proceder.
Repita os mesmos passos para outros aparelhos (leitores/gravadores de vídeo e DVD) que pretenda utilizar com o RU538.

Exemplo do televisor:

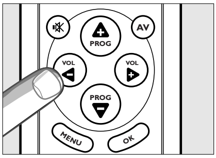
1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintonize para o canal 1.

2 Utilize o selector de modo do RU538 para seleccionar TV. Carregue no botão até o indicador luminoso verde por baixo de TV na janela de selecção acender.
Se o indicador luminoso verde não acender, verifique se as pilhas estão colocadas correctamente (consulte 'Inserir as pilhas').



3 Verifique se todas as teclas estão a funcionar. Para obter uma visão geral das teclas e respectivas funções, consulte '3. Teclas e funções'.

– Se o televisor responder devidamente a todos os comandos das teclas, o RU538 está pronto a ser utilizado.



- ***Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando'.***

Português

Programar o telecomando

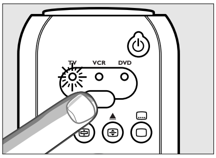
Este procedimento só é necessário se o aparelho não responder ao RU538. Se for o caso, o RU538 não reconhece a marca e/ou modelo do aparelho e é necessário programar o telecomando para o fazer. O exemplo a seguir (televisor) fornece instruções sobre como deve proceder.
Repita os mesmos passos para outros aparelhos (leitor/gravador de vídeo, DVD) que pretenda utilizar com o RU538.

Exemplo do televisor:

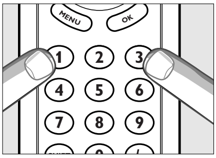
1 Ligue o televisor manualmente ou utilize o telecomando de origem. Sintonize para o canal 1.

2 Procure a marca do seu televisor na lista de códigos no verso deste manual. Cada marca tem um ou mais códigos com quatro dígitos. Tome nota do primeiro código.
Tenha cuidado! Existem tabelas diferentes para televisor, videogravador e DVD. Certifique-se de que utiliza os códigos da tabela correcta.

3 Seleccione TV com o selector de modo. (Consulte 'Testar o telecomando').



4 Carregue sem soltar nas teclas '1' e '3' **simultaneamente durante três segundos**, até o indicador verde por baixo de TV na janela do selector piscar duas vezes e permanecer aceso.



5 Em seguida, introduza o código que anotou no passo 2 utilizando as teclas digitais.

– O indicador luminoso verde na janela do selector pisca agora duas vezes. Se o indicador piscar uma vez durante um período prolongado, significa que o código não foi introduzido correctamente ou então introduziu o código errado. Comece novamente a partir do passo 2.

6 Aponte o RU538 para o televisor e verifique se responde correctamente.

– Se o televisor responder a todos os comandos das teclas, o RU538 está pronto a ser utilizado. Não se esqueça de anotar o código.

- ***Se o aparelho não responder a todos ou a alguns comandos das teclas, comece novamente a partir do passo 2 e experimente o código seguinte da lista.***

Programar automaticamente o telecomando

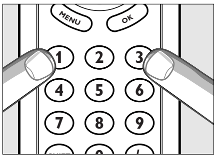
Se não conseguir encontrar o código correcto do aparelho de marca, o telecomando pode procurar automaticamente o código correcto.

Exemplo do televisor:

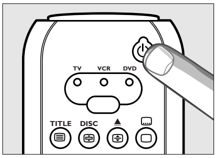
1 Verifique se o televisor está ligado e seleccione um canal utilizando o telecomando de origem ou os botões do televisor (por exemplo, o canal 1).
O RU538 emite o sinal de desactivação do televisor para todos os modelos de televisor que estejam guardados na memória.

- Se o aparelho for um leitor de DVD ou videogravador, introduza um disco ou uma cassete e inicie a reprodução.

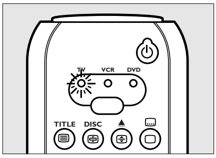
2 Em seguida, carregue sem soltar nas teclas 1 e 3 do RU520 **simultaneamente durante três segundos**, até o indicador verde por baixo de TV na janela do selector piscar duas vezes e permanecer aceso.



3 Carregue na tecla de modo de espera (Standby) do RU538 por breves instantes.

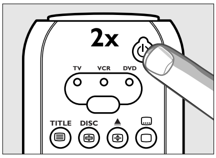


– O RU538 começa então a emitir todos os sinais de desactivação de televisor conhecidos, um a um. Sempre que um código é enviado, o indicador luminoso verde por baixo de TV na janela do selector acende-se.



4 Quando o televisor se desligar (modo de espera), carregue na tecla do modo de espera (Standby) do RU538 duas vezes num intervalo de 1 segundo, para confirmar.

- O RU538 encontrou um código que funciona com o seu televisor.



5 Verifique se consegue utilizar todas as funções do televisor com o RU538.

- ***Se não for o caso, pode voltar a efectuar a programação automática. O RU538 procura, nessa ocasião, um código que talvez funcione melhor.***

– Depois do RU538 percorrer todos os códigos conhecidos, a procura pára automaticamente e o indicador luminoso verde pára de piscar.
– A programação automática de um televisor demora 5 minutos, no máximo. Um videogravador e DVD demoram 2 minutos.

Português

3. Teclas e funções

A ilustração da página 3, fornece uma visão geral de todas as teclas e respectivas funções.

① ⏻ **Standby** .... liga e desliga o modo de televisor, videogravador ou DVD.
② **Selector de modo**. . . selecciona o aparelho que pretende utilizar: televisor, videogravador ou DVD.
③ 🔇 .... silencia o som do televisor.
④ **- VOL +**............. regula o volume do televisor.
⑤ **MENU** .... activa e desactiva o menu.
⑥ **Teclas digitais**....... selecção directa de canais e outras funções.
⑦ **SHIFT**.............. para funções extra. Se carregar ao mesmo tempo com uma segunda tecla, esta segunda tecla acede a outra função. Por exemplo:
SHIFT + **PROG+**: . . . 'menu acima'
SHIFT + **PROG-**:. . . . 'menu abaixo'
SHIFT + **VOL+**:..... 'menu direita'
SHIFT + **PROG-**:. . . . 'menu esquerda'

Experimente outras combinações com a tecla Shift no aparelho para descobrir outras funções disponíveis.
Apenas estão disponíveis as funções do telecomando de origem.

⑧ ◀.................. - tecla vermelha do teletexto
- rebobinar (Videogravador/DVD)
⑨ ■.................. - tecla verde do teletexto
- parar (Videogravador/DVD)
⑩ ●.................. Televisor: P◂P, canal anterior
Videogravador: gravar
DVD: limpar
⑪ ❚❚ .... - tecla amarela do teletexto
- pausa (Videogravador/DVD)
⑫ ▶▶ .... - tecla azul do teletexto
- bobinar (Videogravador/DVD)
⑬ ▶.................. - tecla branca do teletexto
- índice remissivo
- reproduzir (Videogravador/DVD)
⑭ **-/--**................. selecciona entre os números de canal com um ou dois dígitos.
⑮ **OK**................ confirma a selecção.
⑯ **- PROG +**.......... selecciona o canal anterior ou seguinte.
⑰ **AV** .... muda entre as entradas externas do seu equipamento.
⑱ TITLE DISC ▲ .... Televisor: teclas de teletexto
DVD: disco, título, ejectar, abrir/fechar, legenda
Videogravador: temporizador, Showview

Se utilizar a tecla (⟡) 'desactivar memória' para aceder à página seguinte do teletexto do televisor Philips, pode carregar na tecla STOP.
Consulte também 'Resolução de problemas'.

- ***Se o aparelho não responder a todos ou a nenhum comando das teclas, siga as instruções da secção 'Programar o telecomando'. É possível que tenha de introduzir outro código para o aparelho.***

Português

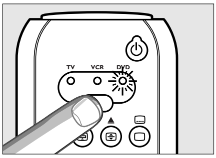
4. Possibilidades extra

Regular a selecção do aparelho (Selector de modo)

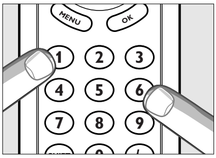
O RU538 está pré-programado para funcionar com o televisor, o videogravador e o DVD. Pode seleccionar o aparelho que quer utilizar com o selector de modo. Se desejar, pode programar o selector de modo para seleccionar um tipo de aparelho diferente.
Por exemplo, se quiser utilizar um outro televisor. No exemplo a seguir, explica-se com configurar o modo DVD para um outro televisor.

1 Ligue o outro televisor.

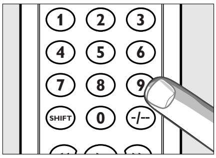
2 Carregue no selector de modo para seleccionar DVD.



3 Em seguida, carregue sem soltar 1 e 6 do RU538 **simultaneamente durante cinco segundos**, até o indicador verde por baixo de DVD na janela do selector piscar duas vezes e permanecer aceso.



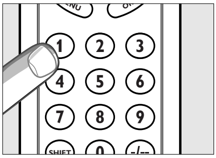
4 Carregue nas teclas 9, 9 e 2, por esta ordem.



5 Carregue no selector de modo para seleccionar TV.

6 Carregue na tecla 1.

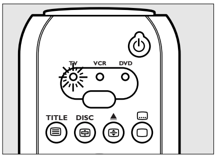
– O indicador luminoso verde por baixo de DVD pisca duas vezes. A função DVD permite-lhe utilizar o outro televisor.



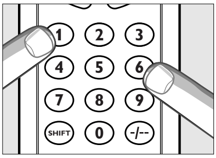
7 Programe o RU538 para comandar o outro televisor. Consulte 'Programar o telecomando'.

Adicionar uma função ao telecomando

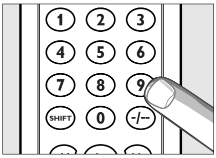
Se quiser adicionar uma função ao RU538, contacte a linha de assistência técnica da Philips para obter informações sobre o telecomando universal e solicitar o código de 3 dígitos para a função extra.



1 Com o selector de modo, seleccione o aparelho ao qual quer adicionar a função.



2 Em seguida, carregue sem soltar 1 e 6 do RU538 **simultaneamente durante cinco segundos**, até o indicador verde por baixo de TV na janela do selector piscar duas vezes e permanecer aceso.



3 Carregue nas teclas 9, 9 e 4, por esta ordem.

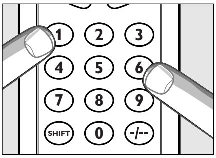
4 Introduza o código de 3 dígitos fornecido pela linha de assistência num intervalo de trinta segundos.

5 Carregue na tecla onde pretende guardar a nova função.

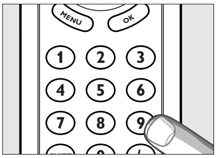
– O indicador luminoso pisca duas vezes.
  A função extra foi adicionada com êxito ao RU538.

- Se pretender guardar a função em Shift em combinação com outra tecla, carregue primeiro na tecla e, em seguida, carregue na tecla de função pretendida.
- Para restaurar a função original da tecla, consulte 'Restaurar as funções originais do telecomando'.

Restaurar as funções originais do telecomando



1 Carregue sem soltar nas teclas 1 e 6 do RU538 **simultaneamente durante cinco segundos**, até o indicador verde por baixo de TV na janela do selector piscar duas vezes e permanecer aceso.



2 Carregue nas teclas 9, 8 e 1, por esta ordem.

– O indicador luminoso pisca duas vezes.
  Todas as funções originais foram restauradas e todas as funções extra apagadas.

Português

5. Resolução de problemas

- Problema
– *Solução*

- O aparelho que quer utilizar não responde e o indicador luminoso verde não pisca quando carrega numa tecla.
– *Substitua as pilhas usadas por duas pilhas novas de 1,5 Volts, R03, UM4 ou AAA.*
- O aparelho que quer utilizar não responde, mas o indicador luminoso verde pisca quando carrega numa tecla.
– *Aponte o RU538 para o aparelho e certifique-se de que não existem obstáculos entre o RU538 e o aparelho.*
- O RU538 não responde correctamente aos comandos.
– *Talvez esteja a utilizar o código errado. Experimente programar o RU538 novamente utilizando outro código, que é mencionado na marca do seu aparelho ou reinicialize a procura automática para localizar o código correcto. Se o aparelho continuar a não responder, contacte o nosso serviço de assistência.*
- Não pode aceder às páginas de teletexto no ecrã enquanto utilizar o botão (⟡).
– *Siga as instruções da secção 'Instalar o telecomando' e no passo 5, carregue nas teclas 0, 0, 6 e 4. Carregue na tecla STOP para aceder às páginas de teletexto no ecrã.*
- As teclas de teletexto não funcionam.
– *Verifique se o seu televisor está equipado com teletexto.*
- Não consegue desligar o teletexto.
– *Carregue na tecla de legendagem (▢) para desligar o teletexto.*
- Tem problemas em utilizar todas as funções do aparelho.
– *Talvez o RU538 tenha de ser adaptado ao modelo do aparelho. Contacte o serviço de assistência para obter detalhes.*
- A marca do aparelho não consta da lista de códigos.
– *Tente programar o RU538 automaticamente. Consulte 'Programar automaticamente o telecomando'*
- Nenhum dos códigos funciona durante a programação manual do telecomando.
– *Se for este o caso, siga as instruções da secção 'Programar automaticamente o telecomando'.*

Português

6. Precisa de ajuda?

Se tiver quaisquer dúvidas acerca do RU538, contacte o serviço de assistência. Pode encontrar o número de telefone no fim da lista de códigos no verso deste manual.

Leia atentamente este manual antes de fazer a chamada. O utilizador pode resolver a maioria dos problemas. Se não conseguir encontrar solução para os seus problemas, tome nota dos detalhes do aparelho que aparecem na lista de códigos no verso deste manual.
Deste modo, o técnico de assistência pode ajudá-lo mais rapidamente. Procure os números dos modelos nas instruções que acompanham o aparelho ou no verso do aparelho. Quando contactar o serviço de assistência, coloque o aparelho à mão para que o técnico de assistência possa ajudar a determinar se o telecomando está a funcionar correctamente.

O número do modelo do seu telecomando universal da Philips é SBC RU538/87U.
Data de compra: ..../......../........
(dia/mês/ano)

Περιεχόμενα

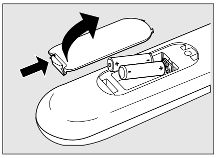
1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης SBC RU538 της Philips. Μετά την εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για να ελέγχετε μέχρι 2 διαφορετικές συσκευές: τηλεοράσεις, βίντεο και συσκευές αναπαραγωγής/εγγραφής DVD.

Πληροφορίες σχετικά με το πώς να προετοιμάσετε το παρόν τηλεχειριστήριο για χρήση μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο ‘Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου’.

2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου

Τοποθέτηση των μπαταριών



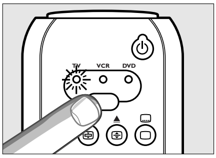
1 Πιέστε το καπάκι προς τα μέσα και σύρτε το στην κατεύθυνση του βέλους.
2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου R03, UM4 ή AAA μέσα στη θήκη μπαταριών, όπως φαίνεται στο σχήμα.
3 Σύρτε το καπάκι προς τα πίσω και κουμπώστε το καλά στη θέση του.

Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου

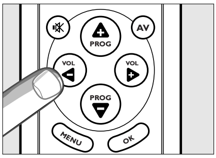
Το τηλεχειριστήριο έχει προγραμματιστεί για να λειτουργεί με τις περισσότερες συσκευές Philips. Επειδή το RU538 μπορεί να χρησιμοποιεί διαφορετικά σήματα για κάθε μάρκα, ακόμα και για διαφορετικά μοντέλα της ίδιας μάρκας, συνιστάται να δοκιμάζετε αν η συσκευή σας λειτουργεί με το RU538. Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τις άλλες συσκευές (βίντεο και συσκευές αναπαραγωγής/εγγραφής DVD) που θέλετε να χειρίζεστε με το RU538.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της
τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.



2 Χρησιμοποιήστε τον Επιλογέα λειτουργίας του RU538 για να επιλέξετε την τηλεόραση (TV).
Αν δεν ανάψει κανένα πράσινο λαμπάκι, ελέγξτε αν έχετε τοποθετήσει σωστά τις μπαταρίες (βλέπε 'Τοποθέτηση των μπαταριών').



3 Ελέγξτε αν λειτουργούν όλα τα πλήκτρα. Για τη συνοπτική παρουσίαση των πλήκτρων και των λειτουργιών τους, ανατρέξτε στην παράγραφο '3. Πλήκτρα και λειτουργίες'.
– Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το RU538 είναι έτοιμο για χρήση.

• ***Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.***

Ελληνικά

Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

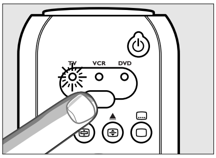
Κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο μόνο αν η συσκευή σας δεν αποκρίνεται στο RU538. Στην περίπτωση αυτή, το RU538 δεν αναγνωρίζει τη μάρκα και/ή το μοντέλο της συσκευής σας, χρειάζεται επομένως να προγραμματίσετε κατάλληλα το τηλεχειριστήριο.
Το παράδειγμα που ακολουθεί (TV) σας δίνει οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να το κάνετε. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τις άλλες συσκευές (βίντεο και συσκευές αναπαραγωγής/εγγραφής DVD) που θέλετε να χειρίζεστε με το RU538.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

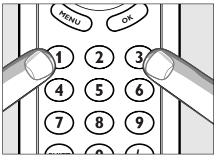
1 Ανάψτε την τηλεόραση χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Συντονίστε την στο κανάλι 1.

2 Αναζητήστε τη μάρκα της τηλεόρασής σας στη λίστα κωδικών που υπάρχει στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου. Σε κάθε μάρκα αντιστοιχούν ένας ή περισσότεροι τετραψήφιοι κωδικοί. Σημειώστε τον πρώτο κωδικό.
Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τους κωδικούς του σωστού πίνακα.

3 Επιλέξτε TV με τον Επιλογέα λειτουργίας. (Βλέπε ‘Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου’.)



4 Πατήστε τα πλήκτρα ‘1’ και ‘3’ ταυτόχρονα και **κρατήστε τα πατημένα για τρία δευτερόλεπτα**, έως ότου η πράσινη λυχνία κάτω από την ένδειξη TV στο παράθυρο του επιλογέα αναβοσβήσει δύο φορές και παραμείνει στη συνέχεια αναμμένη.



5 Στη συνέχεια, καταχωρίστε τον κωδικό του βήματος 2 χρησιμοποιώντας τα ψηφιακά πλήκτρα.

– Το πράσινο λαμπάκι στο παράθυρο του επιλογέα θα αναβοσβήσει δύο φορές. Αν το λαμπάκι ανάψει για παρατεταμένο χρονικό διάστημα και μετά σβήσει, σημαίνει ότι ο κωδικός δεν καταχωρήθηκε σωστά ή ότι καταχωρήθηκε εσφαλμένος κωδικός. Ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2.

6 Στρέψτε το RU538 προς την τηλεόραση και ελέγξτε αν αυτή λειτουργεί όπως πρέπει.

– Αν η τηλεόραση λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, το RU538 είναι έτοιμο για χρήση. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τον κωδικό σας.

- ***Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ξεκινήστε και πάλι από το βήμα 2 και δοκιμάστε να καταχωρίσετε τον επόμενο κωδικό της λίστας.***

Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

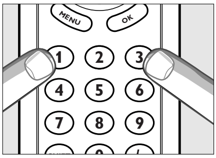
Αν δεν μπορείτε να βρείτε το σωστό κωδικό της συσκευής σας, το τηλεχειριστήριο μπορεί να αναζητήσει αυτόματα το σωστό κωδικό.

Παράδειγμα για την τηλεόραση:

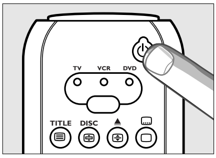
1 Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι αναμμένη και επιλέξτε κάποιο κανάλι χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο ή τα κουμπιά της (επιλέξτε για παράδειγμα το κανάλι 1).
Το RU538 εκπέμπει το σήμα 'απενεργοποίησης της τηλεόρασης' για όλα τα μοντέλα τηλεόρασης που είναι αποθηκευμένα στη μνήμη.

- Αν η συσκευή είναι ένα DVD player ή ένα βίντεο, τοποθετήστε ένα δίσκο DVD ή μια βιντεοκασέτα και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

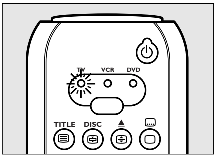
2 Στη συνέχεια, πατήστε **ταυτόχρονα** και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 του RU538 **επί πέντε δευτερόλεπτα**, έως ότου το πράσινο λαμπάκι κάτω από το TV στο παράθυρο του επιλογέα αναβοσβήσει δυο φορές και, στη συνέχεια, παραμείνει αναμμένο.



3 Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο Standby του RU538.

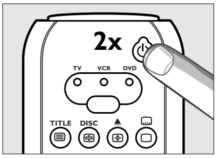


– Το RU538 αρχίζει πλέον να εκπέμπει ένα προς ένα όλα τα γνωστά σήματα 'απενεργοποίησης της τηλεόρασης'. Κάθε φορά που αποστέλλεται ένας κωδικός, ανάβει το πράσινο λαμπάκι κάτω από το TV στο παράθυρο του επιλογέα



4 Όταν η τηλεόρασή σας σβήσει (stand-by), πατήστε δύο φορές το πλήκτρο Standby του RU538 μέσα σε διάστημα 1 δευτερολέπτου για να επιβεβαιώσετε.

– Το RU538 έχει πλέον βρει έναν κωδικό που λειτουργεί στην τηλεόρασή σας.



5 Ελέγξτε αν μπορείτε να εκτελέσετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασής σας με το RU538.

- ***Αν δεν είναι δυνατή η εκτέλεση όλων των λειτουργιών της με το τηλεχειριστήριο, μπορείτε να επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση. Το RU538 θα ψάξει τότε κάποιον κωδικό που λειτουργεί ενδεχομένως καλύτερα.***

– Αφού το RU538 σαρώσει όλους τους γνωστούς κωδικούς, η αναζήτηση θα σταματήσει αυτόματα και το πράσινο λαμπάκι θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

– Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5 λεπτά για TV, 2 λεπτά για VCR και 2 λεπτά για DVD.

3. Πλήκτρα και λειτουργίες

Στη σελίδα 3 υπάρχει συνοπτική εικόνα όλων των πλήκτρων.

① ⏻ **Standby** .... ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των συσκευών TV,VCR ή DVD.

② **Επιλογέας λειτουργίας** επιλογή της συσκευής που θέλετε να χειριστείτε: TV, VCR ή DVD.

③ 🔇............... διακόπτει τον ήχο (σίγαση).

④ **- VOL +**.......... ρυθμίζει την ένταση ήχου της τηλεόρασης.

⑤ **MENU** .... ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το μενού.

⑥ **Ψηφιακά πλήκτρα** . απευθείας επιλογή καναλιών και λειτουργιών.

⑦ **SHIFT** .... για πρόσθετες λειτουργίες. Αν πατηθεί ταυτόχρονα με ένα δεύτερο πλήκτρο, το δεύτερο πλήκτρο αποκτά άλλη λειτουργία. Για παράδειγμα:

SHIFT + PROG+: . 'μενού πάνω'
SHIFT + PROG-: . 'μενού κάτω'
SHIFT + VOL+: . . . 'μενού δεξιά'
SHIFT + VOL-: . . . 'μενού αριστερά'

Επιχειρήστε άλλους συνδυασμούς με το πλήκτρο Shift της συσκευής σας, προκειμένου να βρείτε ποιες λειτουργίες είναι διαθέσιμες. Μόνο οι λειτουργίες που είναι εφικτές με το γνήσιο τηλεχειριστήριο είναι διαθέσιμες.

Ελληνικά

⑧ ◀ .... - κόκκινο πλήκτρο teletext
- γρήγορη μετακίνηση πίσω (VCR/DVD)

⑨ ■ .... - πράσινο πλήκτρο teletext
- σταμάτημα (VCR/DVD)

⑩ ● .... TV: P◂P, προηγούμενο κανάλι
VCR: εγγραφή
DVD: διαγραφή

⑪ ❙❙ .... - κίτρινο πλήκτρο teletext
- παύση (VCR/DVD)

⑫ ▶▶ .... - μπλε πλήκτρο teletext
- γρήγορη μετακίνηση εμπρός (VCR/DVD)

⑬ ▶ .... - λευκό πλήκτρο teletext
- ευρετήριο
- αναπαραγωγή (VCR/DVD)

⑭ ▲ .... επιλέγει μονοψήφιο ή διψήφιο αριθμό καναλιού.

⑮ **OK** .... επιβεβαιώνει την επιλογή σας.

⑯ **- PROG +**........ επιλέγει προηγούμενο ή επόμενο κανάλι.

⑰ **AV**.............. εναλλάσσεται μεταξύ εξωτερικών εισόδων του εξοπλισμού σας.

⑱ TITLE DISC ▲ .... TV: πλήκτρα teletext
DVD: δίσκος, τίτλος, απόρριψη δίσκου, άνοιγμα/κλείσιμο, υπότιτλοι
VCR: timer (χρονοδιακόπτης), Showview

Αν χρησιμοποιείτε το πλήκτρο (⇔) 'απενεργοποίηση μνήμης' για τη μετάβαση στην επόμενη σελίδα teletext στην τηλεόραση Philips σας, μπορείτε να πατήσετε το πλήκτρο Διακοπής (Stop) για τον σκοπό αυτό. Βλέπε επίσης 'Αντιμετώπιση προβλημάτων'.

- ***Αν η συσκευή δεν λειτουργήσει καθόλου ή δεν λειτουργήσει όπως πρέπει στις εντολές όλων των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'. Είναι πιθανόν να πρέπει να καταχωρίσετε άλλο κωδικό για τη συσκευή.***

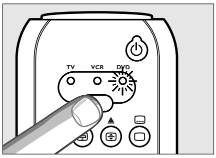
4. Πρόσθετες δυνατότητες

Ρύθμιση επιλογής συσκευής (Επιλογέας λειτουργίας)

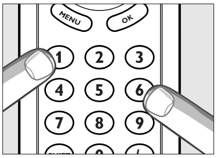
Ως προεπιλογή, το RU538 έχει ρυθμιστεί για τον τηλεχειρισμό τηλεόρασης, βίντεο και DVD. Μπορείτε να επιλέξετε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε χρησιμοποιώντας τον επιλογέα συσκευής. Κάθε επιλογή επιτρέπει το χειρισμό μόνο μιας συσκευής. Αν θέλετε, μπορείτε να προγραμματίσετε τον Επιλογέα λειτουργίας να επιλέγει διαφορετικό είδος συσκευής. Για παράδειγμα, αν θέλετε να χειρίζεστε δεύτερη τηλεόραση. Στο παράδειγμα που ακολουθεί μπορείτε να δείτε πώς να ρυθμίσετε τις παραμέτρους της λειτουργίας DVD για δεύτερη τηλεόραση.

1 Ανάψτε τη δεύτερη τηλεόραση.

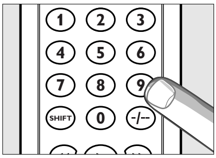
2 Πατήστε τον Επιλογέα λειτουργίας για να επιλέξετε DVD.



3 Πατήστε στη συνέχεια τα πλήκτρα 1 και 6 στο RU538 ταυτόχρονα και **κρατήστε τα πατημένα για πέντε δευτερόλεπτα**, έως ότου η πράσινη λυχνία κάτω από την ένδειξη DVD στο παράθυρο του επιλογέα αναβοσβήσει δύο φορές και παραμείνει στη συνέχεια αναμμένη.



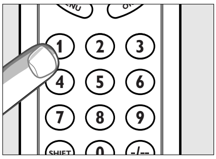
4 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 9 και 2, με αυτή τη σειρά.



5 Πατήστε τον Επιλογέα λειτουργίας για να επιλέξετε TV

6 Πατήστε το πλήκτρο 1.

– Το πράσινο λαμπάκι κάτω από το DVD αναβοσβήνει δύο φορές. Η λειτουργία DVD σας επιτρέπει πλέον να χειριστείτε μια δεύτερη τηλεόραση.

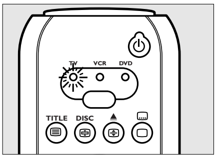


7 Προγραμματίστε το RU538 για να χειριστείτε τη δεύτερη τηλεόραση. Βλέπε ‘Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου’.

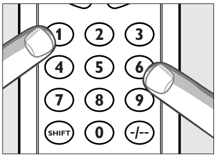
Προσθήκη μιας λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο

Αν θέλετε να προσθέσετε μια λειτουργία στο RU538, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη γραμμή εξυπηρέτησης της Philips για το Τηλεχειριστήριο Γενικής Χρήσης, ώστε να ζητήσετε τον τριψήφιο κωδικό για την πρόσθετη λειτουργία.

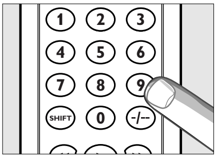
1 Χρησιμοποιώντας τον Επιλογέα λειτουργίας, επιλέξτε τη συσκευή στην οποία θέλετε να προσθέσετε τη λειτουργία.



2 Πατήστε στη συνέχεια τα πλήκτρα 1 και 6 στο RU538 ταυτόχρονα και **κρατήστε τα πατημένα για πέντε δευτερόλεπτα**, έως ότου η πράσινη λυχνία κάτω από την ένδειξη TV στο παράθυρο του επιλογέα αναβοσβήσει δύο φορές και παραμείνει στη συνέχεια αναμμένη.



3 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 9 και 4, με αυτή τη σειρά.



4 Καταχωρίστε εντός τριάντα δευτερολέπτων τον τριψήφιο κωδικό που λάβατε από τη γραμμή εξυπηρέτησης

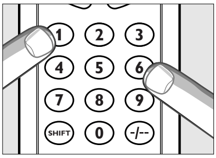
5 Πατήστε το πλήκτρο στο οποίο θέλετε να αποθηκευτεί η νέα λειτουργία.

– Το λαμπάκι αναβοσβήνει δύο φορές. Η πρόσθετη λειτουργία έχει προστεθεί επιτυχώς στο RU538.

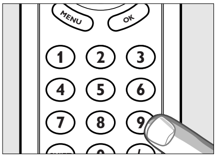
- Αν θέλετε να αποθηκεύσετε τη λειτουργία στο Shift σε συνδυασμό με άλλο πλήκτρο, πατήστε πρώτα το πλήκτρο Shift και μετά το άλλο πλήκτρο.
- Για επαναφορά της αρχικής λειτουργίας του πλήκτρο, βλέπε ‘Επαναφορά αρχικών λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου’.

Επαναφορά αρχικών λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου

1 Πατήστε στη συνέχεια τα πλήκτρα 1 και 6 στο RU538 ταυτόχρονα και **κρατήστε τα πατημένα για πέντε δευτερόλεπτα**, έως ότου η πράσινη λυχνία κάτω από την ένδειξη TV στο παράθυρο του επιλογέα αναβοσβήσει δύο φορές και παραμείνει στη συνέχεια αναμμένη.



2 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 8 και 1, με αυτή τη σειρά.
Το λαμπάκι αναβοσβήνει δύο φορές.
Έχει πλέον πραγματοποιηθεί επαναφορά όλων των αρχικών λειτουργιών και έχουν διαγραφεί όλες οι πρόσθετες λειτουργίες.



5. Αντιμετώπιση προβλημάτων

- Πρόβλημα
– *Επίλυση*

- Η συσκευή που θέλετε να χειριστείτε δεν αποκρίνεται και το πράσινο λαμπάκι δεν αναβοσβήνει όταν πατάτε ένα πλήκτρο.
– *Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες με δύο καινούργιες μπαταρίες RO3, UM4 ή AAA του 1,5 Volt.*
- Η συσκευή που θέλετε να χειριστείτε δεν αποκρίνεται, αλλά το πράσινο λαμπάκι αναβοσβήνει όταν πατάτε ένα πλήκτρο.
– *Στρέψτε το RU538 προς τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο RU538 και τη συσκευή.*
- Το RU538 δεν αποκρίνεται σωστά στις εντολές.
– *Χρησιμοποιείτε ενδεχομένως εσφαλμένο κωδικό. Προσπαθήστε να επαναπρογραμματίσετε το RU538 χρησιμοποιώντας άλλο κωδικό, που αναφέρεται κάτω από τη μάρκα της συσκευής σας, ή εκτελέστε αυτόματη αναζήτηση για να βρείτε το σωστό κωδικό. Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην αποκρίνεται, καλέστε τη γραμμή βοήθειας της Philips.*
- Δεν μπορείτε να εμφανίσετε τις σελίδες Teletext στην οθόνη σας, ενώ συνηθίσατε να χρησιμοποιείτε το κουμπί (⇔) γι' αυτόν το σκοπό.
– *Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου' και στο βήμα 5 πατήστε τα πλήκτρα 0, 0, 6 και 4. Πατήστε το πλήκτρο STOP για να εμφανίσετε τις σελίδες Teletext στην.*
- Τα πλήκτρα Teletext δεν λειτουργούν.
– *Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας διαθέτει Teletext.*
- Δεν μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Teletext.
– *Πατήστε το πλήκτρο των υποτίτλων για να απενεργοποιήσετε (▢) τη λειτουργία Teletext.*
- Αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά την εκτέλεση όλων των λειτουργιών της συσκευής σας.
– *Ίσως το RU538 πρέπει να προσαρμοστεί στο μοντέλο της συσκευής. Καλέστε τη γραμμή βοήθειας για λεπτομέρειες.*
- Η μάρκα της συσκευής σας δεν υπάρχει στη λίστα κωδικών.
– *Προσπαθήστε να ρυθμίσετε το RU538 αυτόματα. Βλέπε 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.*
- Κανένας από τους κωδικούς δεν λειτουργεί κατά τη διάρκεια της χειροκίνητης ρύθμισης του τηλεχειριστηρίου.
– *Στην περίπτωση αυτήν, ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.*

6.Χρειάζεστε βοήθεια;

Αν έχετε ερωτήσεις σχετικά με το RU538, καλέστε την ειδική γραμμή βοήθειας της Philips. Ο αριθμός τηλεφώνου παρατίθεται μετά τη λίστα κωδικών στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου.

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά, προτού καλέσετε τη γραμμή βοήθειας. Τα περισσότερα προβλήματα μπορείτε να τα λύσετε μόνοι σας. Αν δεν μπορείτε να βρείτε λύσεις στα προβλήματά σας, σημειώστε τα στοιχεία της συσκευής σας στη λίστα κωδικών στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου. Έτσι θα βοηθήσετε τις τηλεφωνήτριές μας να σας εξυπηρετήσουν αποτελεσματικότερα και ταχύτερα. Αναζητήστε τους κωδικούς των μοντέλων στις οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή ή στο πίσω μέρος της συσκευής σας. Όταν καλείτε τη γραμμή βοήθειας, φροντίστε να έχετε τον εξοπλισμό μπροστά σας, έτσι ώστε οι τηλεφωνήτριές μας να μπορέσουν να σας βοηθήσουν να εξακριβώσετε αν το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Ο αριθμός μοντέλου του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips που διαθέτετε είναι SBC RU538/87U:

Ημερομηνία αγοράς: ..../......../........
(ημέρα/μήνας/έτος)

Содержание

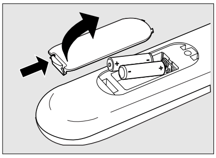
1. Введение

Благодарим Вас за выбор универсального пульта дистанционного управления Philips SBC RU538! После подключения пульта ДУ им можно управлять тремя устройствами: телевизором, видеомагнитофоном и проигрывателем или устройством записи DVD.

Инструкции по настройке приведены в разделе 'Подготовка пульта дистанционного управления к работе'.

2. Подготовка пульта дистанционного управления к работе

Установка батарей



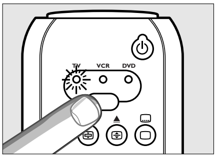
1 Нажмите на крышку и снимите её, сдвинув в направлении стрелки.
2 Поместите две батареи типа R03, UM4 или AAA в отделение для батарей, как показано на рисунке.
3 Вставьте крышку на место до щелчка.

Проверка пульта

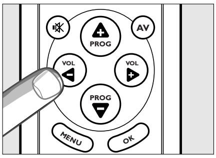
Первоначально пульт запрограммированна управление большинством приборов компании Philips. Поскольку пульт RU538 может подавать разные сигналы для устройств разных фирм и даже разных моделей одной фирмы, рекомендуем сначала проверить, реагирует ли Ваше устройство на команды пульта RU538. Это проиллюстрировано на приведённом ниже примере для телевизора. Можно повторить эту же процедуру для других устройств (видеомагнитофон и проигрыватель или записывающее устройство DVD), которыми Вы планируете управлять с помощью пульта RU538.

Пример с телевизором:

1 Включите телевизор вручную или с помощью его собственного пульта. Настройтесь на канал 1.



2 Выберите режим телевизора на пульте RU538. Нажмите кнопку и не отпускайте её до тех пор, пока в окне выбора не появится значок телевизора.
Если зелёный индикатор не загорится, проверьте правильность установки батарей (см. Раздел 'Установка батарей').



3 Проверьте работу всех кнопок. Список кнопок и их функции приведёны в разделе '3. Назначение кнопок'.
– Если телевизор правильно реагирует на все команды пульта RU538, пульт RU538 готов к работе.

- ***Если устройство не реагирует на все или часть кнопок, обратитесь к разделу 'Настойка пульта'.***

Русский

Настройка пульта

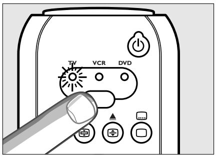
Эту процедуру нужно выполнять только в случае, если устройство не реагирует на команды пульта RU538. Это означает, что пульту RU538 не удалось определить марку или модель устройства, и поэтому пульт нужно перепрограммировать. Процедура настройки проиллюстрирована на примере телевизора. Эту же процедуру можно выполнять и для других устройств (видеомагнитофон, проигрыватель или записывающее устройство DVD).

Пример настройки пульта для телевизора:

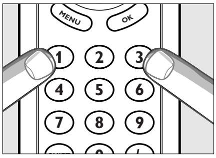
1 Включите телевизор вручную или с помощью его собственного пульта. Настройтесь на канал 1.

2 Найдите марку вашего телевизора в списке кодов в конце этого руководства. Для каждой марки указан один или несколько четырёхзначных кодов. Запишите первый код.
Будьте внимательны! Для ТВ, видеомагнитофона и декодера спутникового телевидения предусмотрены разные таблицы символов.

3 Переключите пульт в режим управления телевизора (см. Раздел 'Проверка пульта').



4 Нажмите одновременно кнопки '1' и '3' и удерживайте их в течение трех секунд, пока зеленый светодиод с изображением телевизора не мигнет дважды и не загорится.



5 После этого введите код, записанный в шаге 2, с помощью кнопок с цифрами.

– Зелёный индикатор в окне выбора режима должен мигнуть два раза. Если индикатор мигнёт один раз, либо код введён неправильно, либо выбран неверный код. Вернитесь к шагу 2.

6 Направьте пульт RU538 на телевизор и проверьте, правильно ли телевизор реагирует на пульт управления.

– Если телевизор реагирует правильно на все кнопки, пульт RU538 готов к работе. Не забудьте записать код, который Вы выбрали.

- ***Если устройство реагирует неправильно на команды пульта, вернитесь к шагу 2 и попробуйте указать следующий код из списка.***

Автоматическая настройка пульта

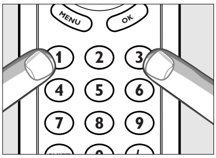
Если Вам не удастся найти подходящий код, пульт может выполнить автоматический поиск кода.

Пример с телевизором:

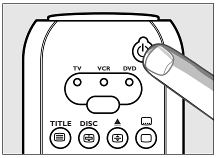
1 Убедитесь, что телевизор включён, и выберите произвольный канал с помощью его собственного пульта управления или кнопок на панели телевизора (напр., канал 1). Пульт RU538 подаст сигнал выключения для всех известных ему моделей телевизоров.

- В случае с видеомагнитофоном или проигрывателем DVD вставьте в него кассету (диск) и нажмите кнопку воспроизведения.

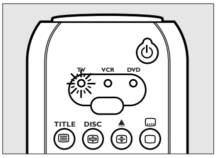
2 Удрживайт кнопки 1 и 3 на пульт RU538 нажатыми одноврмнно в тчни трх скунд, пока злный свтодиод под изображним тлвизора н мигнт дважды и н загорится.



3 Кратковременно нажмите кнопку Standby на пульте RU538.

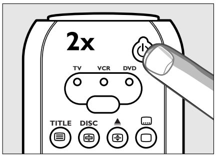


– Пульт RU538 начнёт последовательно подавать команду выключения для всех известных ему моделей телевизоров. При передаче каждой команды на пульте будет загораться зелёный индикатор.



4 Когда телевизор выключится (перейдёт в режим ожидания), нажмите кнопку Standby пульта RU538 два раза в течение 1 секунды для подтверждения.

– Теперь пульту RU538 известен код выключения телевизора.



5 Проверьте, правильно ли телевизор реагирует на остальные команды пульта RU538.

- ***Если нет, можно повторить автоматическую настройку. Пульт RU538 найдёт другой код, который может более точно соответствовать модели Вашего телевизора.***

– После проверки всех известных кодов пульт RU538 прекратит поиск, и зелёный индикатор перестанет мигать.

– Автоматическая настройка пульта на телевизор занимает не более 5 минут. Для видеомагнитофонов и проигрывателей DVD это время составляет 2 минуты.

Русский

3. Назначение кнопок

На стр. 3 указано назначение всех кнопок пульта.

① ⏻ **Standby** .... включает или выключает телевизор, видеомагнитофон или проигрыватель DVD.
② **Mode-selector** .... выбирает устройство: телевизор, видеомагнитофон или проигрыватель DVD.
③ 🔇 .... отключает звук телевизора.
④ **- VOL +**........... изменяет громкость телевизора.
⑤ **MENU** .... включает и выключает меню.
⑥ **Кнопки с цифрами**
.... непосредственный выбор каналов и других функций.
⑦ **SHIFT** .... предназначена для выполнения дополнительных функций. Если эта кнопка нажата одновременно с другой кнопкой, она изменит её функцию. Например:
SHIFT + **PROG+**: . 'перемещение вверх по меню'
SHIFT + **PROG-**:. . 'перемещение вниз по меню'
SHIFT + **VOL+**:. . . 'перемещение вправо по меню'
SHIFT + **VOL-**: . . . 'перемещение влево по меню'

Для того чтобы узнать, какие кнопки выполняют дополнительные функции с кнопкой SHIFT, попробуйте различные сочетания кнопок. Универсальный пульт будет выполнять только те функции, которые предусмотрены на собственном пульте управления устройства.

⑧ ◀ .... - красная кнопка телетекста
- перемотка назад (видеомагнитофон и DVD)
⑨ ■ .... - зелёная кнопка телетекста
- остановка (видеомагнитофон и DVD)
⑩ ● .... телевизор: P◂P, предыдущий канал
видеомагнитофон: запись
проигрыватель DVD: очистить
⑪ **II**.................. - жёлтая кнопка телетекста
- пауза (видеомагнитофон и DVD)
⑫ ▶▶................ - голубая кнопка телетекста
- перемотка вперёд (видеомагнитофон и DVD)
⑬ ▶ .... - белая кнопка телетекста
- указатель
- воспроизведение (видеомагнитофон и DVD)
⑭ ⏏ .... выбор одно- или двузначных номеров каналов
⑮ **OK**............... подтверждение выбора
⑯ **- PROG +** .... переключение на предыдущий или следующий канал.
⑰ **AV**............... выбор вспомогательного канал.
⑱ TITLE DISC ⏏ .... елевизор: кнопки телетекста
проигрыватель DVD: диск, название, выброс кассеты(диска), открыть/закрыть, субтитры
видеомагнитофон: таймер, Showview.

При нажатии кнопки (⇔) (память отключена) для перехода к следующей странице телетекста можно нажать кнопку STOP. См. также раздел 'Неполадки'.

- ***Если устройство не реагирует на все или некоторые кнопки, обратитесь к разделу 'Настройка пульта'.***
  Возможно, необходимо ввести другой код прибора.

Русский

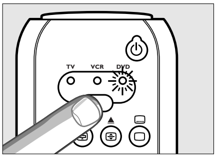
4. Дополнительные возможности

Корректировка выбора прибора (кнопка выбора режима Mode selector)

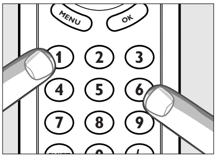
RU538 настроен на управление телевизором, видеомагнитофоном и проигрывателем DVD. Вы можете выбрать устройство с помощью переключателя режима. В каждом режиме допускается управление только одним устройством. Любой из режимов можно использовать для другой разновидности устройства. Например, можно пользоваться двумя телевизорами. Ниже приведён пример настройки режима управления декодером на управление вторым телевизором.

1 Включите второй телевизор.

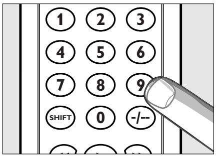
2 Выберите режим декодера на универсальном пульте.



3 Одновременно нажмите и удерживайте кнопки 1 и 6 на пульте RU538 в течение пяти секунд, пока зеленый светодиод под изображением проигрывателя DVD не мигнет дважды и не загорится.



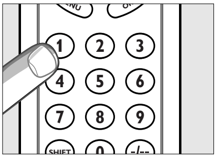
4 Последовательно нажмите кнопки 9, 9 и 2.



5 Переключите пульт в режим управления телевизора.

6 Нажмите кнопку 1.

– Зелёный индикатор под значком спутникового декодера мигнёт дважды. Теперь пульт будет управлять вторым телевизором.



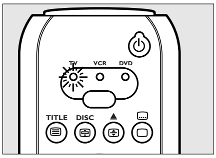
7 Запрограммируйте пульт RU538 для управления вторым телевизором (см. Раздел ‘Настройка пульта’).

Русский

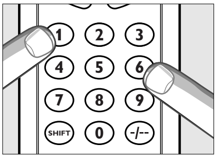
Расширение возможностей пульта

Если Вам потребуется расширить функции пульта RU538, обратитесь в службу поддержки Philips по вопросам универсальных пультов управления и запросите трёхзначный код дополнительной функции.

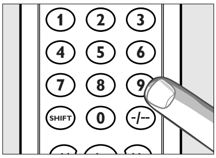
1 С помощью кнопки режима выберите уст ройство, для которого нужно запрограммировать запрограммировать дополнительную функцию.



2 Одновременно нажмите и удерживайте кнопки 1 и 6 на пульте RU538 в течение пяти секунд, пока зеленый светодиод под изображением телевизора не мигнет дважды и не загорится.



3 Последовательно нажмите кнопки 9, 9 и 4.



4 В течение 30 секунд введите трёхзначный код, полученный в службе поддержки.

5 Нажмите кнопку, которой нужно назначить новую функцию.

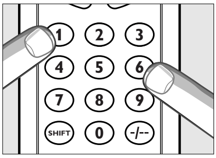
– Индикатор мигнёт дважды.
Дополнительная функция успешно добавлена в устройство RU538.

- Если функцию нужно назначить на сочетание кнопки SHIFT и другой кнопки, сначала нажмите кнопку SHIFT, а затем нужную кнопку.
- Инструкции по возврату к исходной функции приведены в разделе ‘Возврат к исходной конфигурации пульта’.

Русский

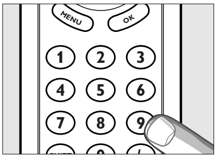
Возврат к исходной конфигурации пульта

1 Одновременно нажмите и удерживайте кнопки 1 и 6 на пульте RU538 в течение пяти секунд, пока зеленый светодиод под изображением телевизора не мигнет дважды и не загорится.



2 Последовательно нажмите кнопки 9, 8 и 1.

– Индикатор должен мигнуть дважды. Теперь все первоначальные функции установлены и удалены все дополнительные.



5. Неполадки

- Проблема
– *Решение*

- Устройство не реагирует на команды пульта, а при нажатии кнопок зелёный индикатор не загорается.
– *Замените старые батареи на две новые типа RO3, UM4 или AAA с напряжением 1,5 В.*
- Устройство не реагирует на команды пульта, но при нажатии кнопок зелёный индикатор загорается.
– *Направьте пульт RU538 на устройство и убедитесь, что на линии между ними нет посторонних предметов.*
- Пульт RU538 неправильно реагирует на команды.
– *Возможно, указан неправильный код. Попробуйте перепрограммировать устройство RU538 с применением другого кода, указанного для марки Вашего устройства, или выполните автоматический поиск нужного кода. Если устройство не будет реагировать на команды, обратитесь в службу поддержки.*
- На экране не удаётся перейти к телетексту, для которого ранее использовалась кнопка (⇔).
– *Выполните инструкции из раздела 'Подготовка пульта к работе' и на шаге 5 нажмите кнопки 0, 0, 6 и 4. Для вызова на экран страницы телетекста нажмите STOP.*
- Кнопки телетекста не работают.
– *Убедитесь в том, что телевизор поддерживает телетекст.*
- Невозможно отключить телетекст.
– *Нажмите кнопку Subtitles (▢) для отключения телетекста.*
- Не все команды пульта работают правильно.
– *Возможно, пульт RU538 необходимо адаптировать к устройству Вашей модели. Обратитесь в службу поддержки.*
- Марки Вашего устройства нет в списке кодов.
– *Попробуйте настроить пульт RU538 автоматически. См. раздел 'Автоматическая настройка пульта'.*
- Ни один код не работает при ручной настройке пульта.
– *Выполните инструкции раздела 'Автоматическая настройка пульта'.*

6. Дополнительная информация

Если у Вас возникнут вопросы по поводу пульта RU538, обратитесь в специальную службу поддержки. Номер телефона указан после списка кодов в конце данного руководства.

Перед этим внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации. Большую часть неполадок можно устранить самостоятельно. Если всё же Вам не удастся устранить неполадку, запишите данные о Вашем устройстве, указанные в списке кодов в конце руководства. Это позволит нашим специалистам быстрее и эффективнее помочь Вам. Найдите номер модели в инструкции на устройство или на его задней панели. При обращении в службу поддержки держите устройство под рукой. Тогда нашим специалистам будет проще определить, правильно ли работает Ваш универсальный пульт.

Модель данного универсального пульта Philips: SBC RU538/87U.

Дата покупки: ..../......../........
(число/месяц/год)

Русский

Obsah

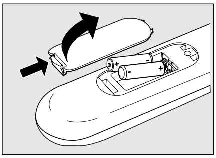
1. Úvod

Blahopřejeme vám, že jste si zakoupili univerzální dálkový ovládač značky Philips SBC RU538. Po instalaci dálkového ovladače můžete ovládat tímto ovladačem maximálně 3 různé přístroje: TV a přehrávací/nahrávací přístroje VCR/DVD.

Informace o přípravě dálkového ovládače k provozu najdete v kapitole 'Instalace dálkového ovládače'.

2. Instalace dálkového ovládače

Uložení baterií



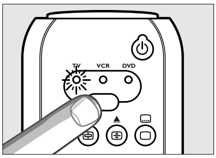
1. Víčko stiskněte a posuňte je po směru šipky.
2. Podle značek vložte do zásobníku dvě baterie typu R03, UM4 nebo AAA.
3. Zasuňte víčko zpět na doraz.

Zkouška dálkového ovládače

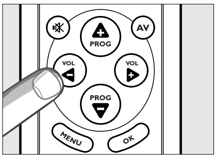
Dálkový ovládač je naprogramovaný tak, abyste jím mohli ovládat většinu přístrojů značky Philips. Jelikož ovládač RU538 může pro různé značky i pro různé modely stejné značky používat jiné signály, doporučujeme, abyste si vyzkoušeli, zda příslušný přístroj reaguje na ovládač RU538. V níže uvedeném příkladu (televize) je návod k provedení zkoušky. Stejný návod platí i pro další přístroje (přehrávací/nahrávací přístroje VCR a DVD), které chcete ovládačem RU538 ovládat.

Příklad: televizní přijímač

1. Televizní přijímač zapněte manuálně nebo pomocí původního dálkového ovládače. Vylaďte na kanál 1.
2. Voličem režimu na ovládači RU538 si zvolte TV. Podržte tlačítko stisknuté, aby se ve volicím okénku TV rozsvítil zelený indikátor.
   Nerozsvítí-li se zelený indikátor, zkontrolujte, zda jsou správně uložené baterie (viz 'Uložení baterií').



3. Zkontrolujte, zda fungují všechna tlačítka. Přehled tlačítek a jejich funkcí je v části '3. Tlačítka a funkce'.



– Jestliže televizní přijímač reaguje správně na všechny pokyny tlačítek, je ovládač RU538 připraven k provozu.

- ***Jestliže přístroj nereaguje na žádné pokyny tlačítek nebo reaguje jen na některé, musí se seřídit podle návodu v části 'Nastavení dálkového ovládače'.***

Česky

Nastavení dálkového ovládače

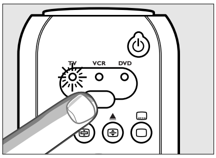
Dálkový ovládač je třeba seřídit pouze tehdy, jestliže vaše přístroje na ovládač RU538 nereagují.
V tomto případě ovládač RU538 nepozná značku a/nebo model vašeho přístroje, takže jej budete muset nejprve naprogramovat. V níže uvedeném příkladu (televize) je k tomu návod. Stejný návod platí i pro další přístroje (přehrávací/nahrávací přístroj VCR, přehrávací/nahrávací přístroj DVD), které chcete ovládačem RU538 ovládat.

Příklad: televizní přijímač

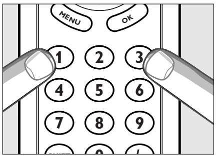
1 Televizní přijímač zapněte manuálně nebo pomocí původního dálkového ovládače. Vylaďte na kanál 1.

2 Na konci této příručky si podle značky svého televizního přijímače zjistěte příslušný kód. U všech značek je uveden alespoň jeden čtyřmístný kód. Zaznamenejte si první kód.
Dejte pozor! Pro televizní přijímače, videorekordéry, DVD, atd. jsou uvedeny různé tabulky. Zkontrolujte, zda jste si zaznamenali kód ze správné tabulky.

3 Voličem režimu si zvolte TV.
(Viz ‘Zkouška dálkového ovladače’.)



4 Držte tlačítka ‘1’ a ‘3’ **stlačena nepřetržitě po dobu tří vteřin**, dokud zelený indikátor pod tlačítkem TV v okénku výběru dvakrát nezabliká a pak zůstane svítit.



5 Nyní pomocí digitálních tlačítek zaveďte kód, který jste si zaznamenali v bodu 2.

– Zelený indikátor ve volicím okénku nyní dvakrát zabliká. Jestliže indikátor blikne dlouze jen jednou, nezavedli jste kód správně nebo jste zavedli nevhodný kód. Zkuste to znovu od bodu 2.

6 Zaměřte ovládačem RU538 na televizi a zkontrolujte, zda správně reaguje.

– Jestliže televizní přijímač reaguje správně na všechny pokyny tlačítek, je ovládač RU538 připravený k provozu. Nezapomeňte si poznamenat příslušný kód.

• ***Jestliže přístroj nereaguje na žádné pokyny tlačítek nebo reaguje jen na některé, musíte postup od bodu 2 opakovat a použít další kód uvedený v seznamu.***

Česky

Automatické nastavení dálkového ovládače

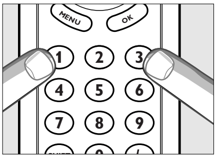
Nemůžete-li najít vhodný kód pro příslušnou značku svého přístroje, může dálkový ovládač správný kód automaticky vyhledat.

Příklad: televizní přijímač

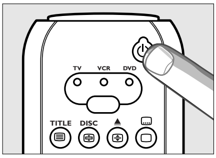
1 Zkontrolujte, zda je televize zapnutá a původním dálkovým ovládačem nebo tlačítky na televizi si zvolte některý kanál (například kanál 1). Ovládač RU538 vyšle signál 'vypnout TV' pro všechny modely televizních přijímačů, které má uloženy v paměti.

- Pokud je přístrojem právě přehrávač DVD nebo videorekordér, vložte disk nebo kazetu a začněte přehrávat záznam.

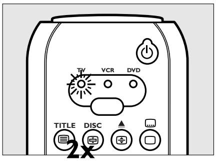
2 **2** Poté držte tlačítka 1 a 3 na ovladači RU530 **stlačena nepřetržitě po dobu tří vteřin**, dokud zelený indikátor pod tlačítkem TV v okénku výběru dvakrát nezabliká a pak zůstane svítit.



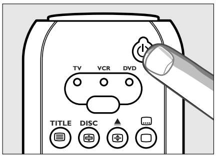
3 Na ovládači RU538 stiskněte krátce pohotovostní tlačítko.



– Ovládač RU538 začne nyní postupně vysílat všechny známé signály pro 'vypnout TV'. Při každém vyslání signálu se zelený indikátor ve volicím okénku TV rozsvítí.



4 Jakmile se váš televizní přijímač vypne (zůstane v pohotovostním režimu), potvrďte signál dvojím rychlým (do 1 vteřiny) stisknutím pohotovostního tlačítka na ovládači RU538.



– Ovládač RU538 nyní našel kód, kterým může ovládat váš televizní přijímač.

5 Zkontrolujte, zda můžete ovládačem RU538 ovládat všechny funkce na svém televizním přijímači.

- ***Nelze-li funkce ovládat, můžete automatické nastavení zkusit znovu. Ovládač RU538 vyhledá jiný kód, který bude možná lépe fungovat.***

– Jakmile ovládač RU538 vyzkouší všechny známé kódy, vyhledávání se automaticky zastaví a zelený indikátor přestane blikat.

– Automatické programování televizního přijímače trvá maximálně 5 minut. U přístrojů VCR a DVD je tento čas 2 minuty.

3. Tlačítka a funkce

Na obrázku na straně 3 jsou zobrazena všechna tlačítka a uvedeny jejich funkce.

① ⏻ **Standby** . . . . . zapíná nebo vypíná režim TV, VCR nebo DVD.
② **Volič režimu**. . . . vybere přístroj, který chcete ovládat: TV, VCR nebo DVD.
③ 🔇. . . . . ztlumí zvuk na televizi.
④ **- VOL +**. . . . . . . upraví hlasitost televize.
⑤ **MENU** . . . . zapne a vypne menu.
⑥ **Digitální tlačítka** . přímá volba kanálů a dalších funkcí.
⑦ **SHIFT** . . . . k volbě dalších funkcí. Při současném stisknutí s dalším tlačítkem získá druhé tlačítko jinou funkci. Například:

SHIFT + **PROG+**:. 'menu nahoru'
SHIFT + **PROG-**: . 'menu dolů'
SHIFT + **VOL+**:. . 'menu vpravo'
SHIFT + **VOL-**: . . 'menu vlevo'

Vyzkoušejte si další kombinace s tlačítkem Shift na svém přístroji a zjistěte si, jaké další funkce máte k dispozici. Budou dostupné pouze funkce, které jste měli k dispozici na svém původním dálkovém ovládači.

⑧ ◀. . . . . - červené teletextové tlačítko
- přetočit (VCR/DVD)
⑨ ■. . . . . - zelené teletextové tlačítko
- zastavit (VCR/DVD)
⑩ ●. . . . . tv: P◂P, předchozí kanál
VCR: záznam
DVD: vymazat
⑪ ❚❚ . . . . - žluté teletextové tlačítko
- pauza (VCR/DVD)
⑫ ▶▶ . . . . - modré teletextové tlačítko
- natočit (VCR/DVD)
⑬ ▶. . . . . - bílé teletextové tlačítko
- index
- přehrávka (VCR/DVD)
⑭ ⏏. . . . . přepne z jednomístných čísel kanálů na dvoumístná.
⑮ **OK** . . . . potvrdí volbu.
⑯ **- PROG +** . . . . . zvolí předchozí či následující kanál.
⑰ **AV**. . . . . přepíná vnější vstupy na přístrojích.
⑱ TITLE DISC ⏏ . . . . . tv: teletextová tlačítka
DVD: disk, titul, vysunout, otevřít/zavřít, titulky
VCR: načasování, přehled programů

Používáte-li tlačítko (⟡) 'paměť vypnout' k přepnutí na další teletextovou stránku na svém televizním přijímači značky Philips, můžete pro tuto volbu stisknout tlačítko STOP. Viz též 'Odstraňování závad'.

- ***Jestliže přístroj vůbec nereaguje nebo reaguje jen na některé pokyny tlačítek, postupujte podle návodu 'Nastavení dálkového ovládače'.***
  Je možné, že budete pro daný přístroj muset zadat jiný kód.

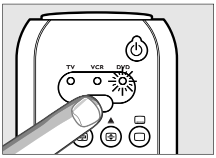
4. Další možnosti

Změna voliče přístroje (Volič režimu)

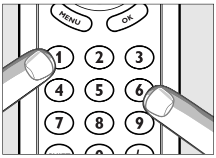
Ovladač RU538 je standardně nastaven pro ovládání těchto přístrojů: TV, VCR a DVD. Můžete si vybrat přístroj, který si právě přejete ovládat, pomocí selektoru režimu. U každé možnosti lze ovládat pouze jeden přístroj. Podle přání si můžete volič režimu naprogramovat tak, aby se jím zvolil jiný přístroj. Můžete si například zvolit ovládání druhého televizního přijímače. V následujícím příkladu je předvedeno, jak změnit režim DVD, chcete-li ovládat druhý televizní přijímač.

1 Zapněte druhý televizní přijímač.

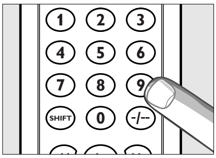
2 Voličem režimu zvolte DVD.



3 Poté držte tlačítka 1 a 6 na ovladači RU538 stlačena **nepřetržitě po dobu pěti vteřin**, dokud zelený indikátor pod tlačítkem DVD v okénku výběru dvakrát nezabliká a pak zůstane svítit.



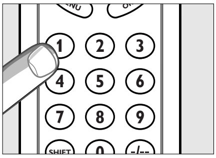
4 Pořadě stiskněte tlačítka 9, 9 a 2.



5 Voličem režimu zvolte TV.

6 Stiskněte tlačítko 1.

– Zelený indikátor pod DVD dvakrát zabliká. V režimu DVD můžete nyní ovládat svůj druhý televizní přijímač.

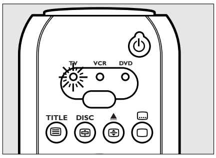


7 Naprogramujte ovládač RU538 tak, aby se jím ovládal druhý televizní přijímač. Viz ‘Nastavení dálkového ovládače’.

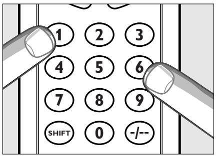
Rozšíření funkcí dálkového ovládače

Chcete-li dálkový ovládač RU538 rozšířit o další funkci, obraťte se na servisní linku Philips pro univerzální dálkové ovládače a požádejte je o 3-místný kód pro další funkci.

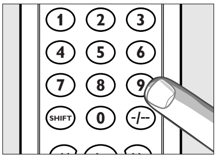
1 Pomocí voliče režimu si zvolte přístroj, pro nějž chcete funkci přidat.



2 Poté držte tlačítka 1 a 6 na ovladači RU538 stlačena **nepřetržitě po dobu pěti vteřin**, dokud zelený indikátor pod tlačítkem TV v okénku výběru dvakrát nezabliká a pak zůstane svítit.



3 Pořadě stiskněte tlačítka 9, 9 a 4.



4 Do třiceti vteřin zadejte 3-místný kód, který jste dostali od servisní linky.

5 Stiskněte tlačítko, jímž chcete novou funkci ovládat.

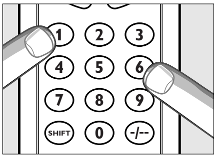
– Indikátor dvakrát zabliká.
Další funkce byla úspěšně uložená do paměti ovládače RU538.

- Chcete-li si novou funkci uložit pod tlačítko Shift v kombinaci s jiným tlačítkem, stiskněte nejprve tlačítko Shift a po něm příslušné funkční tlačítko.
- Chcete-li obnovit původní funkci tlačítka, postupujte podle návodu v části ‘Obnova původního nastavení dálkového ovládače’.

Česky

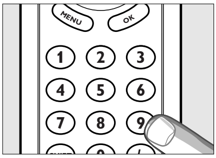
Obnova původního nastavení dálkového ovládače

1 Držte tlačítka 1 a 6 na ovladači RU538 stlačena **nepřetržitě po dobu pěti vteřin**, dokud zelený indikátor pod tlačítkem TV v okénku výběru dvakrát nezabliká a pak zůstane svítit.



2 Pořadě stiskněte tlačítka 9, 8 a 1.

– Indikátor dvakrát zabliká. Všechny původní funkce ovládače byly nyní obnoveny a případné dodatečné funkce byly zrušeny.



5. Odstraňování závad

- Problém
- *Řešení*

- Přístroj, který chcete ovládat, na nic nereaguje a zelený indikátor po stisknutí libovolného tlačítka nebliká.
- *Nahraďte staré baterie dvěma novými 1,5 V bateriemi typu RO3, UM4 nebo AAA.*
- Přístroj, který chcete ovládat, na nic nereaguje, ale zelený indikátor po stisknutí libovolného tlačítka zabliká.
- *Zaměřte ovládač RU538 na přístroj a zkontrolujte, zda mezi ovládačem RU538 a přístrojem nestojí nějaké překážky.*
- Ovládač RU538 nereaguje správně na pokyny.
- *Používáte možná nesprávný kód. Zkuste ovládač RU538 znovu naprogramovat pomocí jiného kódu, uvedeného pro příslušnou značku přístroje, nebo ovládač přepněte na automatické vyhledání vhodného kódu. Jestliže přístroj nereaguje i nyní, zavolejte na pomocnou linku.*
- Na obrazovce nelze pomocí tlačítka (⟐) zobrazit teletextové stránky, jako to šlo dříve.
- *Postupujte podle návodu v části 'Instalace dálkového ovládače' a v bodu 5 stiskněte pořadě tlačítka 0, 0, 6 a 4. Po stisknutí tlačítka STOP se na vaší obrazovce zobrazí teletextové stránky.*
- Teletextová tlačítka nefungují.
- *Zjistěte si, zda je váš televizní přijímač vybaven teletextem.*
- Teletext nelze vypnout.
- *Vypněte teletext stisknutím titulkového tlačítka (▢).*
- Máte potíže s ovládáním všech funkcí na svém přístroji.
- *Ovládač RU538 potřebujete pravděpodobně seřídit na model svého přístroje. Zavolejte na pomocnou linku o radu.*
- Značka vašeho přístroje není na seznamu kódů uvedena.
- *Zkuste nastavit ovládač RU538 automaticky. Viz 'Automatické nastavení dálkového ovládače'.*
- Při manuálním nastavování dálkového ovládače žádné kódy nefungují.
- *V tomto případě postupujte podle návodu v části 'Automatické nastavení dálkového ovládače'.*

Česky

6. Potřebujete pomoc?

Máte-li k ovládači RU538 nějaké dotazy, zavolejte na naši speciální pomocnou linku. Telefonní čísla jsou uvedena za kódovým seznamem na konci této příručky.

Než na linku zavoláte, přečtěte si pečlivě tuto příručku. Většinu problémů můžete vyřešit sami. Nemůžete-li vhodnou odpověď na svůj problém najít, poznamenejte si údaje o svém přístroji, uvedené v kódovém seznamu na konci této příručky. Zaměstnanci naší pomocné linky vám budou moci lépe a rychleji poradit. V příslušné příručce nebo na štítku na zadní straně svého přístroje si zjistěte číslo modelu. Při hovoru s naší pomocnou linkou mějte přístroj po ruce, aby si mohl náš operátor ověřit, zda váš dálkový ovládač správně funguje.

Váš univerzální dálkový ovládač značky Philips má číslo modelu SBC RU538/87U.

Datum nákupu: ..../......../........
(den/měsíc/rok)

Spis treści

1. Wprowadzenie

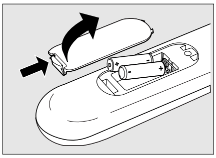
Gratulujemy zakupu pilota uniwersalnego Philips SBC RU538.
Po instalacji pilota zdalnego sterowania można obsługiwać nim maksymalnie trzy różne urządzenia: odbiornik telewizyjny, magnetowid oraz odtwarzacz/nagrywarkę DVD.

Informacje dotyczące przygotowania pilota do użycia znajdują się w rozdziale „Instalowanie pilota'.

Polski

2. Instalowanie pilota

Wkładanie baterii



1 Wciśnij pokrywę i przesuń ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

2 Włóż dwie baterie typu R03, UM4 lub AAA (tzw. małe paluszki) do pojemnika na baterie, jak pokazano na ilustracji.

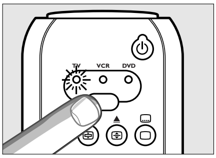
3 Przesuń pokrywę z powrotem i zatrzaśnij ją.

Testowanie pilota

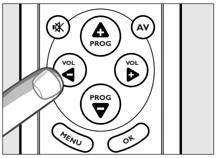
Pilot został zaprogramowany do sterowania urządzeniami firmy Philips. Ponieważ pilot RU538 może używać różnych sygnałów dla każdego urządzenia, a nawet dla różnych modeli tego samego urządzenia, zalecane jest sprawdzenie, czy dane urządzenie reaguje na sterowanie pilotem RU538. Poniższy przykład (telewizor) pokazuje, jak to zrobić.
Te same czynności można wykonać dla innych urządzeń (magnetowid lub odtwarzacz/nagrywarka DVD), którymi chce się sterować za pomocą pilota RU538.

Przykład telewizora:

1 Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.



2 Za pomocą selektora trybu w pilocie RU538 wybierz tryb TV. Naciskaj przycisk, aż w oknie selektora zaświeci się zielona lampka pod oznaczeniem TV.
Jeśli zielona lampka się nie zaświeci, sprawdź, czy baterie są włożone prawidowo (zob. „Wkładanie baterii').



3 Sprawdź, czy działają wszystkie klawisze. Informacje na temat przeglądu klawiszy oraz ich funkcji znajdują się w rozdziale „Klawisze i funkcje'.

– Jeśli telewizor reaguje prawidłowo na wszystkie klawisze, pilot RU538 jest gotowy do użycia.

- ***Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Konfigurowanie pilota'.***

Konfigurowanie pilota

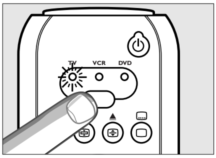
Jest to konieczne tylko wtedy, gdy urządzenie nie reaguje na sygnały z pilota RU538. W takim przypadku pilot RU538 nie rozpoznaje producenta lub modelu urządzenia i należy zaprogramować pilota tak, aby je rozpoznawał. Poniższy przykład (telewizor) pokazuje, jak to zrobić. Te same czynności można wykonać dla innych urządzeń (magnetowid lub odtwarzacz/nagrywarka DVD), którymi chce się sterować za pomocą pilota RU538.

Przykład telewizora:

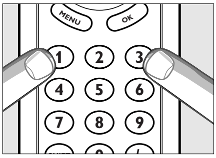
1 Włącz telewizor ręcznie lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.

2 Wyszukaj producenta telewizora na liście kodów znajdującej się na tylnej okładce niniejszej instrukcji. Dla każdego producenta wymieniony jest jeden lub kilka kodów. Zanotuj pierwszy kod.
Zachowaj ostrożność! Kody dla odbiorników telewizyjnych, magnetowidów i odbiorników telewizji satelitarnej podano w oddzielnych tabelach. Upewnij się, że szukasz kodu we właściwej tabeli.

3 Za pomocą selektora trybu wybierz tryb TV. (Zob. „Testowanie pilota').



4 Naciśnij jednocześnie przyciski „1' i „3' **i przytrzymaj przez trzy sekundy**, aż do momentu gdy zielony wskaźnik znajdujący się pod oznaczeniem TV w okienku wyboru urządzenia błyśnie dwukrotnie i pozostanie zapalony.



5 Następnie za pomocą klawiszy numerycznych wpisz kod zanotowany w punkcie 2.

– Zielona lampka w oknie selektora mignie dwa razy.
Jeśli lampka mignie tylko raz przez dłuższy czas, będzie to oznaczać, że kod nie został prawidłowo wprowadzony lub wprowadzono zły kod. Rozpocznij ponownie od punktu 2.

6 Skieruj pilota RU538 na telewizor i sprawdź, czy reaguje właściwie.

– Jeśli telewizor reaguje na wszystkie klawisze, pilot RU538 jest gotowy do użycia. Nie zapomnij o zanotowaniu kodu.

- ***Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, rozpocznij ponownie od punktu 2 i użyj kolejnego kodu z listy.***

Automatyczne konfigurowanie pilota

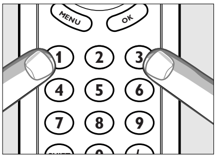
Jeśli nie można znaleźć odpowiedniego kodu dla danego urządzenia, pilot może automatycznie wyszukać właściwy kod.

Przykład telewizora:

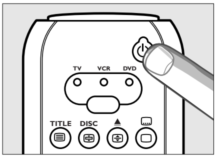
1 Sprawdź, czy telewizor jest włączony i wybierz kanał za pomocą oryginalnego pilota lub przycisków na telewizorze (np. kanał 1). Pilot RU538 emituje sygnał ,,wyłącz telewizor' dla wszystkich modeli telewizorów przechowywanych w pamięci.

• Jeśli urządzeniem jest odtwarzacz DVD lub magnetowid, włóż płytę lub kasetę i uruchom odtwarzanie.

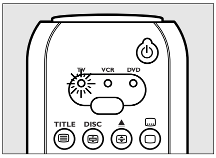
2 Następnie naciśnij jednocześnie przyciski 1 i 3 na pilocie zdalnego sterowania RU530 i **przytrzymaj przez trzy sekundy**, aż do momentu gdy zielony wskaźnik znajdujący się pod oznaczeniem TV w okienku wyboru urządzenia błyśnie dwukrotnie i pozostanie zapalony.



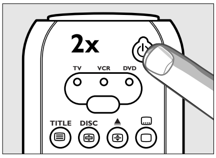
3 Naciśnij krótko klawisz Standby (tryb oczekiwania) na pilocie RU538.



– Pilot RU538 zacznie teraz po kolei emitować wszystkie znane sygnały ,,wyłącz telewizor'. Za każdym razem, gdy zostanie wysłany kod, w oknie selektora zaświeca się zielona lampka pod oznaczeniem TV.



4 Gdy telewizor się wyłączy (przejdzie w tryb oczekiwania), naciśnij klawisz Standby (tryb oczekiwania) na pilocie RU538 dwa razy w ciągu sekundy, aby potwierdzić. Pilot RU538 znalazł kod, który działa z tym telewizorem.



5 Sprawdź, czy pilot RU538 może sterować wszystkimi funkcjami telewizora.

• ***Jeśli tak nie jest, można powtórzyć automatyczne ustawianie. Pilot RU538 zacznie szukać kodu, który prawdopodobnie działa lepiej.***

– Gdy pilot RU538 sprawdzi wszystkie znane kody, wyszukiwanie zatrzyma się automatycznie i zielona lampka przestanie migać.

– Automatyczne programowanie odbiornika telewizyjnego zajmuje najwyżej pięć minut. W przypadku magnetowidu lub odtwarzacza DVD trwa to około dwóch minut.

3. Klawisze i funkcje

Ilustracja na stronie 3 przedstawia wszystkie klawisze oraz ich funkcje.

① ⏻ **Standby** . . . . . włącza lub wyłącza tryb obsługi odbiornika telewizyjnego, magnetowidu lub odtwarzacza DVD.

② **Selektor trybu** . . wybiera urządzenie, które ma być obsługiwane: odbiornik telewizyjny, magnetowid lub odtwarzacz DVD.

③ 🔇. . . . . wyłącza dźwięk w telewizorze.

④ **- VOL +**. . . . . . . zmienia głośność w telewizorze.

⑤ **MENU** . . . . włącza lub wyłącza menu.

⑥ **Klawisze numeryczne**
. . . . bezpośredni wybór kanałów oraz innych funkcji.

⑦ **SHIFT** . . . . dodatkowe funkcje; w przypadku naciśnięcia tego klawisza razem z innym klawiszem, drugi klawisz będzie miał inną funkcję; przykładowo:

SHIFT + **PROG+**:. „wyższa pozycja menu'
SHIFT + **PROG-**: . „niższa pozycja menu'
SHIFT + **VOL+**: . . „pozycja menu w prawo'
SHIFT + **VOL-**: . . „pozycja menu w lewo'

Wypróbuj na urządzeniu inne kombinacje z klawiszem Shift, aby dowiedzieć się, które funkcje są dostępne w danym przypadku. Dostępne są tylko te funkcje, które zawiera oryginalny pilot do danego urządzenia.

⑧ ◀. . . . . - czerwony klawisz telegazety
- przewijanie w tył (VCR/DVD)

⑨ ■. . . . . - zielony klawisz telegazety
- stop (VCR/DVD)

⑩ ●. . . . . TV: P◂P, poprzedni kanał
VCR: nagrywanie
DVD: czyszczenie

⑪ ❚❚ . . . . - żółty klawisz telegazety
- pauza (VCR/DVD)

⑫ ▶▶ . . . . - niebieski klawisz telegazety
- przewijanie (VCR/DVD)

⑬ ▶. . . . . - biały klawisz telegazety
- skorowidz
- odtwarzanie (VCR/DVD)

⑭ ⏏. . . . . wybór pomiędzy wybieraniem kanałów jedno- lub dwucyfrowych.

⑮ **OK** . . . . potwierdzenie wyboru.

⑯ **- PROG +** . . . . . wybór poprzedniego lub następnego kanału.

⑰ **AV**. . . . . przełączenie pomiędzy zewnętrznymi wejściami urządzenia.

⑱ TITLE DISC ⏏ . . . . . . TV: klawisze telegazety
DVD: płyta, tytuł, wysuń, otwórz/zamknij, napisy
VCR: timer, Showview

W przypadku używania klawisza (⟐) „wyłączenie pamięci' w celu wyświetlenia następnej strony telegazety w telewizorze firmy Philips, możesz w tym celu użyć przycisku STOP. Zob. także „Rozwiązywanie problemów'.

- ***Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre lub na wszystkie klawisze, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Konfigurowanie pilota'. Możliwe, że będzie konieczne wprowadzenie innego kodu dla urządzenia.***

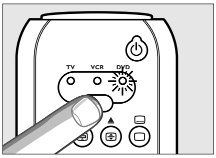
Polski

4. Dodatkowe możliwości

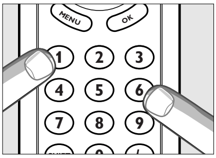
Dostosowanie wyboru urządzenia (selektor trybu)

Pilot zdalnego sterowania RU538 jest domyślnie ustawiony w sposób umożliwiający obsługę odbiornika telewizyjnego, magnetowidu oraz odtwarzacza DVD. Urządzenie, które ma być obsługiwane można wybrać, korzystając z przycisku trybu pracy. Każda opcja umożliwia sterowanie tylko jednym urządzeniem. Jeśli jest to konieczne, można zaprogramować selektor trybu do wybierania urządzenia innego rodzaju (na przykład chcąc sterować drugim telewizorem).
W poniższym przykładzie pokazano, jak można skonfigurować tryb DVD do sterowania drugim telewizorem.

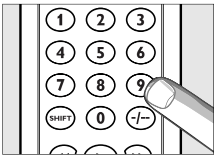
1 Włącz drugi telewizor.
2 Za pomocą selektora trybu wybierz tryb DVD.



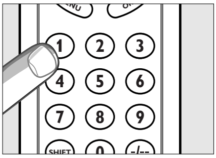
3 Następnie naciśnij jednocześnie przyciski 1 i 6 na pilocie zdalnego sterowania RU538 i **przytrzymaj przez pięć sekund**, aż do momentu gdy zielony wskaźnik znajdujący się pod oznaczeniem DVD w okienku wyboru urządzenia błyśnie dwukrotnie i pozostanie zapalony.



4 Naciśnij kolejno klawisze 9, 9 i 2.



5 Za pomocą selektora trybu wybierz tryb TV.
6 Naciśnij klawisz 1.
– Zielona lampka pod oznaczeniem DVD mignie dwa razy. Tryb DVD umożliwi teraz sterowanie drugim telewizorem.

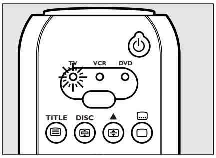


7 Zaprogramuj pilota RU538 do sterowania drugim telewizorem. Zob. ,,Konfigurowanie pilota'.

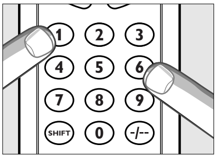
Dodawanie funkcji pilota

Aby do pilota RU538 dodać funkcję, można skontaktować się z serwisem firmy Philips korzystając z linii telefonicznej obsługującej pilota uniwersalnego i poprosić o 3-cyfrowy kod dodatkowej funkcji.

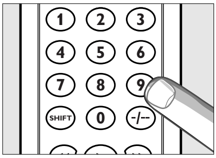
1 Używając selektora trybu wybierz urządzenie, do którego chcesz dodać funkcję.



2 Następnie naciśnij jednocześnie przyciski 1 i 6 na pilocie zdalnego sterowania RU538 i **przytrzymaj przez pięć sekund**, aż do momentu gdy zielony wskaźnik znajdujący się pod oznaczeniem TV w okienku wyboru urządzenia błyśnie dwukrotnie i pozostanie zapalony.



3 Naciśnij kolejno klawisze 9, 9 i 4.



4 W ciągu trzydziestu sekund wpisz 3-cyfrowy kod otrzymany od serwisu.

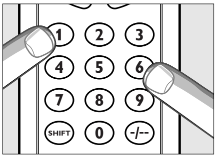
5 Naciśnij klawisz, do którego chcesz przypisać nową funkcję.

– Zielona lampka mignie dwa razy.
Dodatkowa funkcja została pomyślnie dodana do pilota RU538.

- Aby przypisać funkcję do kombinacji klawisza Shift z innym klawiszem, najpierw naciśnij klawisz Shift, a następnie żądany klawisz funkcji.
- Aby przywrócić oryginalną funkcję klawisza, zob. ,,Przywracanie oryginalnych funkcji pilota'.

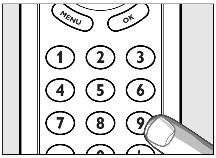
Przywracanie oryginalnych funkcji pilota

1 Naciśnij jednocześnie przyciski 1 i 6 na pilocie zdalnego sterowania RU538 i **przytrzymaj przez pięć sekund**, aż do momentu gdy zielony wskaźnik znajdujący się pod oznaczeniem TV w okienku wyboru urządzenia błyśnie dwukrotnie i pozostanie zapalony.



2 Naciśnij kolejno klawisze 9, 8 i 1.

– Zielona lampka mignie dwa razy.
Wszystkie oryginalne funkcje zostały przywrócone, a funkcje dodatkowe zostały usunięte.



5. Rozwiązywanie problemów

- Problem
– *Rozwiązanie*

- Urządzenie, którym chcesz sterować, nie reaguje, a zielona lampka nie miga przy naciskaniu klawiszy.
– *Wymień stare baterie na dwie nowe RO3, UM4 lub AAA (tzw. małe paluszki), o napięciu 1,5 V.*
- Urządzenie, którym chcesz sterować, nie reaguje, ale zielona lampka miga przy naciskaniu klawiszy.
– *Skieruj pilota RU538 na urządzenie i sprawdź, czy na drodze pomiędzy pilotem a urządzeniem nie ma żadnych przeszkód.*
- Pilot RU538 nie reaguje prawidłowo na polecenia.
– *Może używasz nieprawidowego kodu. Spróbuj zaprogramować ponownie pilota RU538 używając znajdującego się na liście kodu właściwego dla producenta danego urządzenia albo uruchomić ponownie w celu automatycznego wyszukania właściwego kodu.*
  Jeśli urządzenie nadal nie reaguje, skontaktuj się z pomocą telefoniczną.
- Nie można wywołać stron telegazety na ekranie, a wcześniej do tego celu używany był klawisz (⇔).
– *Postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Instalowanie pilota', w punkcie 5 naciśnij kolejno klawisze 0, 0, 6 i 4.*
  Naciśnij przycisk STOP, aby wyświetlić na ekranie strony telegazety.
- Klawisze telegazety nie działają.
– *Sprawdź, czy telewizor jest wyposażony w funkcję telegazety.*
- Nie można wyłączyć telegazety.
– *Naciśnij klawisz napisów (▢), aby wyłączyć telegazetę.*
- Są trudności z wykonywaniem wszystkich funkcji urządzenia.
– *Być może pilot RU538 musi zostać dostosowany do modelu urządzenia. Skontaktuj się z pomocą telefoniczną, aby uzyskać szczegółowe informacje.*
- Producent urządzenia nie jest wymieniony na liście kodów.
– *Spróbuj ustawić pilota RU538 automatycznie.*
  Zob. „Automatyczne konfigurowanie pilota'.
- Żaden z podanych kodów nie działa podczas ręcznego ustawiania pilota.
– *W takim przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami znajdującymi się w części „Automatyczne konfigurowanie pilota'.*

6. Potrzebna pomoc?

Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące pilota RU538, skontaktuj się z naszą specjalną pomocą telefoniczną. Numer telefonu znajduje się na tylnej okładce niniejszej instrukcji, poniżej listy kodów.

Zanim zadzwonisz, przeczytaj dokładnie tę instrukcję. Większość problemów można rozwiązać samodzielnie. Jeśli nie możesz znaleźć sposobu rozwiązania problemu, zapisz szczegóły dotyczące urządzenia znajdujące się na liście kodów na tylnej okładce niniejszej instrukcji. Pomoże to naszym operatorom szybciej i lepiej udzielać pomocy.
Wyszukaj numer modelu w instrukcji dołączonej do urządzenia lub z tyłu urządzenia. Podczas kontaktowania się z pomocą telefoniczną bądź w pobliżu urządzenia, aby móc wykonywać polecenia operatorów mające na celu sprawdzenie, czy pilot działa poprawnie.

Numer modelu tego pilota uniwersalnego firmy Philips to SBC RU538/87U.

Data zakupu: ..../......../........
(dzień/miesiąc/rok)

SETUP CODES FOR TELEVISION

A.R. Systems 583, 0379
AGB 0543
ASA 0114, 0131, 0322
Acura 0036
Admiral 0190, 0114, 0240, 0332
Adyson 0243, 0244
Agef 0114
Aiko 0244
Akai ... 0064, 0583, 0190, 0235, 0062, 0099, 0218, 0378, 0388, 0398, 0507, 0543, 0575, 579, 0658
Akib 0321
Akiba 0064, 0245, 0309, 0321, 0482
Akito 0299
Akura 0064, 0036, 0245, 0309, 0386
Alaron 0206
Alba 0064, 0190, 0036, 0245, 0243, 0063, 0262, 0274, 0398, 0445, 0458, 0514
Allorgan 0244, 0233, 0321
Allstar 0064
Ambassador 0204
Amplivision 0397, 0244, 0347, 0427
Amstrad 0064, 0036, 0245, 0204, 0389, 0398, 0543
Anam National 0677
Anitech 0064, 0036, 0103, 0309
Ansonic 0064, 0036, 0397, 0129, 0319, 0455
Arc En Ciel 0223, 0360, 0426, 0528
Arcam 0243, 0244
Aristona 0064, 0583
Arthur Martin 0264
Asberg 0103, 0129
Asora 0036
Asuka 0245, 0244
Atlantic 0233, 0347
AudioTon 0244, 0455, 0513
Audiosonic 0064, 0136, 0036, 0397, 0245, 0244, 0364, 0455, 0513
Autovox 0244, 0103, 0114, 0233, 0264, 0274, 0322, 0363, 0571
BPL 0064, 0309
BSR 0321, 0579
BTC 0245
Baird 0244, 0235, 0099, 0100, 0370, 0584
Bang & Olufsen 0114, 0302
Barco 0579
Basic Line 0064, 0036, 0245, 0244, 0309, 0401, 0482
Baur 0064, 0532, 0037, 0376, 0388, 0539, 0571, 0581
Bazin 0244
Beko 0064, 0397, 0455, 0513
Beon 0064, 0445
Best 0397, 0364, 0448
Bestar 0064, 0397, 0401
Binatone 0244
Blaupunkt 0218, 0240, 0354, 0355, 0581
Blue Sky 0064, 0245, 0309, 0482
Blue Star 0309
Bondstec 0274
Boots 0244, 0299
Brandt 0136, 0223, 0264, 0314, 0360, 0362, 0426, 0528
Brandt Electronic 0528
Brinkmann 0064, 0445
Brionvega 0114, 0389
Britannia 0243, 0244
Bruns 0114
Bush 0064, 0036, 0245, 0244, 0063, 0235, 0299, 0309, 0321, 0376, 0388, 0398, 0401, 0514, 0579
CCE 0064
CGE 0397, 0101, 0103, 0111, 0274, 0279, 0445, 0579
CS Electronics 0245, 0243, 0274
CTC 0274
Canton 0245
Carad 0637
Carena 0064, 0482
Carnivale 0057
Carrefour 0064, 0063
Cascade 0064, 0036
Cathay 0064
Centurion 0064
Century 0114, 0240, 0274
Cimline 0036, 0245
City 0036
Clarivox 0064, 0129
Clatronic 0064, 0036, 0397, 0245, 0244, 0103, 0129, 0274, 0347, 0398
Condor 0064, 0036, 0397, 0129, 0274, 0309, 0347
Contec 0036, 0243, 0063
Continental Edison 0136, 0223, 0264, 0314, 0360, 0426, 0514, 0528
Cosmel 0064, 0364
Crezar 0240
Crosley 0101, 0103, 0111, 0114, 0240, 0274, 0374, 0579
Crown 0064, 0036, 0397, 0235, 0103, 0366, 0386, 0445, 0448, 0513

Crystal 0458
Curtis Mathes 0120
Cybertron 0245
Daewoo 0064, 0036, 0245, 0244, 0401, 0526
Dainichi 0245, 0243
Dansai 0064, 0243, 0063, 0062
Dantax 0513
Dayton 0036
Daytron 0401
De Graaf 0235, 0575
Decca 0064, 0244, 0099, 0102, 0299, 0543
Denver 0064
Desmet 0064, 0036
Diamant 0064
Dixi 0064, 0036
Dual 0064, 0244, 0286, 0363, 0379, 0571, 0579
Dual Tec 0244
Dumont 0097, 0114, 0129, 0240, 0322, 0374
Elbe 0244, 0265, 0286, 0319, 0462, 0543
Elin 0064, 0036, 0131, 0332, 0376, 0388, 0575
Elite 0245, 0347
Elman 0129
Elta 0036, 0458
Emco 0274
Emerson 0064, 0097, 0114, 0206, 0240, 0274, 0309, 0347, 0388, 0398
Emperor 0309
Envision 0057
Erres 0064
Euromann 0064, 0448
Europa 0064
Europhon 0244, 0129, 0240, 0543
Expert 0233, 0332
Exquisit 0064
FNR 0129
Fenner 0036, 0401
Ferguson 0064, 0136, 0100, 0256, 0265, 0314, 0362, 0370
Fidelity 0190, 0243, 0256, 0378, 0388, 0398, 0539, 0571
Filsai 0244
Finlandia 0190, 0235, 0099, 0373, 0386, 0575
Finlux 0064, 0244, 0097, 0099, 0114, 0129, 0131, 0132, 0206, 0322, 0373, 0374, 0543, 0579
Firstline 0064, 0036, 0243, 0244, 0099, 0265, 0274, 0321, 0348, 0401, 0571, 0579
Fisher 0397, 0244, 0063, 0235, 0099, 0114, 0131, 0571, 0579, 0582
Flint 0064, 0245, 0099, 0482, 0637
Formenti 0064, 0243, 0114, 0240, 0347, 0374, 0579
Fraba 0064, 0397
Friac 0036, 0397, 0129, 0526
Frontech 0190, 0036, 0244, 0274, 0458
Fujitsu 0244, 0099, 0129, 0233
Funai 0206, 0321
GBC 0036, 0245, 0240, 0401, 0579
GEC 0064, 0190, 0244, 0070, 0099, 0388, 0543, 0584
GPM 0245
Galaxi 0064, 0129
Galaxis 0064, 0397
Geloso 0036, 0240, 0374, 0401, 0579
General Technic 0036
Genexxa 0190, 0036, 0245
Germanvox 0240
Gibralter 0057
GoldStar 0064, 0136, 0190, 0243, 0244, 0057, 0274, 0317, 0388, 0458
Goldline 0364
Gooding 0514
Goodmans 0064, 0036, 0245, 0244, 0063, 0062, 0099, 0206, 0262, 0344, 0362, 0370, 0398, 0401, 0507, 0514, 0526, 0543
Gorenje 0397, 0448
Gradiente 0080, 0197
Graetz 0190, 0374, 0388, 0584
Granada 0064, 0253, 0244, 0135, 0235, 0099, 0102, 0366, 0378, 0383, 0386, 0500, 0543
Grandin 0064, 0190, 0036, 0309, 0347, 0401, 0482, 0637
Grundig 0064, 0583, 0036, 0614, 0097, 0103, 0218, 0264, 0514, 0581
Grunpy 0206
HCM 0064, 0036, 0245, 0244, 0309, 0445
HMV 0114
Halifax 0244
Hampton 0243, 0244
Hanimex 0321
Hanseatic 0064, 0583, 0036, 0244, 0309, 0347, 0388, 0455, 0458, 0571

Hantarex................0064, 0240, 0543
Hantor..0064
Harley Davidson 0070, 0206
Harwood 0064, 0036, 0344
Havermy......................................0120
Hema 0036, 0244
Hemmermann 0571
Hifivox...................0223, 0426, 0528
Hikona...0245
Hinari 0064, 0036, 0245, 0063,
................................0206, 0262, 0514
Hisawa........0245, 0309, 0427, 0482,
....0637
Hit 0114
Hitachi........0064, 0136, 0190, 0244,
..........0063, 0070, 0071, 0099, 0132,
..........0223, 0240, 0252, 0374, 0376,
..........0383, 0500, 0519, 0526, 0543,
................................0575, 0579, 0584
Hornyphone..............................0064
Huanyu 0243, 0401
Hyper 0036, 0243, 0244, 0274
Hypersonic................................0388
Hypson........0064, 0309, 0427, 0482
ICE 0583, 0245, 0243, 0244, 0398
ICeS 0245, 0243
IR......0064, 0583, 0532, 0136, 0253,
..........0190, 0397, 0243, 0244, 0063,
..........0135, 0120, 0037, 0038, 0062,
........0070, 0097, 0099, 0100, 0101,
..........0103, 0114, 0128, 0129, 0131,
..........0132, 0218, 0223, 0233, 0240,
..........0252, 0262, 0264, 0265, 0270,
..........0274, 0279, 0314, 0316, 0317,
..........0318, 0319, 0321, 0322, 0332,
..........0344, 0347, 0350, 0354, 0370,
..........0376, 0378, 0383, 0384, 0386,
..........0388, 0401, 0528, 0539, 0543,
......................0579, 0580, 0581, 0584
ITC 0579
ITS 0243, 0398
ITT 0190, 0235, 0206, 0366,
......................0373, 0374, 0376, 0378,
......................0388, 0500, 0507, 0571,
................................0575, 0584, 0637
ITV 0064
Iberia...0064
Imperial......0397, 0101, 0103, 0111,
......................0274, 0279, 0445, 0579
Indesit 0240, 0264
Indiana 0064
Ingelen............................ 0190, 0584
Ingersol 0036
Inno Hit 0036, 0244, 0099, 0317,
....0543
Interbuy 0064
Interfunk... 0064, 0190, 0114, 0274,
.....................0302, 0354, 0388, 0528,
....0539, 0584
Internal 0064
Intervision 0064, 0245, 0244,
.....................0129, 0274, 0309, 0458,
................................0482, 0513, 0514
Irradio 0245, 0274, 0317, 0398
Isukai...........0064, 0245, 0309, 0482
JVC.............0680, 0245, 0063, 0080,
......................0121, 0398, 0445, 0633
KB Aristocrat.............................0190
KTV.....................................0244, 0057
Kaisui..........0064, 0036, 0245, 0243,
................................0244, 0309, 0482
Kamp 0243
Kapsch..................0190, 0131, 0233,
....0388, 0584
Karcher.......0129, 0309, 0448, 0637
Kasui 0309
Kathrein 0583
Kendo...................0064, 0129, 0262,
......................0274, 0389, 0455, 0637
Kennedy......0233, 0240, 0462, 0579
Kenwood 0057
Kingsley......................................0243
Kneissel......0064, 0265, 0286, 0319,
................................0401, 0462, 0637
Kolster...0064
Konka 0245, 0398
Korpel..0064
Korting 0114, 0347, 0448
Kosmos 0064
Koyoda 0036
Kraking 0265
Kyoto 0190
La Sat..0513
Lenco 0131
Leyco 0064, 0099, 0321
Liesenk & Tter...........................0064
Liesenkotter.....................0064, 0354
Lifetec....................0064, 0245, 0401
Loewe...................0064, 0102, 0114,
................................0316, 0319, 0539
Logik 0038, 0256
Luma...........0233, 0286, 0332, 0389
Lumatron 0244
Luxor 0190, 0235, 0264, 0317,
..........0376, 0383, 0384, 0388, 0575
M Electronic 0064, 0136, 0190,
.....................0036, 0243, 0244, 0131,
.....................0132, 0274, 0314, 0373,
......................0401, 0507, 0519, 0539
MGA 0057
MTC 0397, 0376, 0539
MTEC 0299

Magnadyne ....0114, 0129, 0274, ...0374, 0543, 0571, 0579
Magnafon ....0243, 0100, 0103, ...0129, 0240, 0543
Magnavox...........................0063, 0206
Magnum..0064
Manesth ....0064, 0244, 0062, ...0262, 0321, 0347
Marantz 0064, 0583, 0057
Marelli...0114
Mark..0064
Matsui ....0064, 0190, 0036, 0244, ...0063, 0235, 0038, 0062, ...0099, 0204, 0218, 0262, ...0299, 0321, 0362, 0398, ...0482, 0514, 0543, 0571
Matsushita 0677
McMichael...................................0070
Mediator 0064
Medion 0064
Megas...0637
Melvox..0427
Memorex 0036
Memphis 0364
Metz......................0064, 0114, 0240, ...0266, 0302, 0394, 0581
Minerva 0097, 0264, 0514, 0581
Minoka...0386
Mitsubishi ....0064, 0063, 0135, ...0114, 0256, 0264, 0539
Mivar.....................0243, 0317, 0318, ...0319, 0543, 0636
Monaco 0036
Motion...0103
Motorola......................................0120
Multitech....0036, 0243, 0244, 0102, ...0103, 0129, 0274, 0513
Murphy 0190, 0243, 0099
Myryad 0583
NEC.......................0057, 0197, 0347
NEI 0064, 0364, 0398, 0458
Naiko 0633
Nakimura..........................0064, 0401
Nakio 0507
National 0264, 0267
Neckermann ....0064, 0583, 0532, ...0397, 0114, 0218, 0240, 0274, ...0347, 0354, 0376, 0445, 0581
Nesco 0206, 0274
Network 0364
Neufunk 0064, 0583
New Tech.........................0244, 0370
Nicam 0571
Nikkai ....0064, 0036, 0245, 0243, ...0244, 0063, 0062, 0099, 0364
Nobliko 0243, 0097, 0103, 0129
Nogamatic 0223, 0360, 0528
Nokia..........0190, 0235, 0206, 0347, ...0366, 0373, 0374, 0376, 0378, ...0386, 0388, 0401, 0500, 0507, ...0575, 0584, 0633, 0637, 0658
Nordmende ....0136, 0223, 0240, ...0314, 0370, 0426, 0528
Novatronic 0064, 0132
Oceanic................0190, 0235, 0374, ...0388, 0575
Okano 0064, 0036, 0397
Onwa...................0245, 0129, 0398
Optimus 0677
Orion ....0064, 0204, 0206, 0262, ...0321, 0344, 0347, 0348, ...0543, 0571
Orline 0064, 0245
Orsowe..0543
Osaki ....0064, 0245, 0244, ...0099, 0299, 0401
Osio 0064
Oso 0245
Osume 0064, 0245, 0063, 0099
Otake...0344
Otto Versand ....0064, 0583, 0532, ...0136, 0253, 0244, 0063, 0120, ...0037, 0218, 0240, 0262, 0274, ...0321, 0347, 0370, 0374, 0376, ...0388, 0539, 0571, 0579, 0581
Pael..0243
Palladium..........................0397, 0445
Panama 0244, 0274
Panasonic.............0064, 0677, 0153, ...0253, 0190, 0240, 0264, 0267, ...0367, 0374, 0388, 0394, 0543, ...0575, 0584
Panavision 0064
Pathe Cinema ......0190, 0243, 0240, ...0265, 0347, 0579
Pathe Marconi .....0223, 0264, 0360, ...0426, 0528
Pausa 0036
Perdio 0064, 0190, 0347
Philco....................0064, 0397, 0101, ...0103, 0111, 0114, 0240, ...0274, 0445, 0579
Philex 0378
Philips ....0064, 0583, 0070, 0114, ...0256, 0350, 0359, 0370, 0401, ...0581, 0632
Phoenix ....0243, 0114, 0347, ...0513, 0579
Phonola 0064, 0243, 0114
Pilot...0057
Pioneer.......0064, 0136, 0190, 0314, ...0388, 0455, 0513
Plantron.......................................0036
Playsonic 0244

Brand	Codes
Portland	0401
Prandoni Prince	0240, 0388, 0543
Precision	0244
Prinz	0571
Profex	0190, 0036, 0103, 0388, 0458
Profi	0036
Profitronic	0064, 0129
Proline	0099, 0348
Prosonic	0064
Protech	0064, 0036, 0244, 0129, 0274, 0364, 0445, 0458, 0579
Pye	0064, 0583, 0114, 0256, 0581
Quasar	0274
Quelle	0064, 0532, 0037, 0038, 0097, 0101, 0111, 0131, 0240, 0279, 0322, 0354, 0355, 0388, 0539, 0571, 0579, 0581
Questa	0063
R-Line	0064
RBM	0097
RFT	0099, 0114, 0455
RTF	0114
Radialva	0064, 0245, 0364, 0458
RadioShack	0064, 0057
Radiola	0064, 0244, 0350
Radiomarelli	0064, 0114, 0274, 0543
Radiotone	0064, 0036, 0322, 0455
Rank Arena	0063
Realistic	0057
Recor	0064
Rediffusion	0378, 0388, 0575
Redstar	0064
Reflex	0064
Revox	0064
Rex	0190, 0233, 0286, 0332
Roadstar	0064, 0036, 0245, 0445
Robotron	0114
SBR	0064, 0070
SEG	0064, 0036, 0244, 0063, 0103, 0129, 0389, 0579
SEI	0037, 0114, 0129, 0204, 0233, 0240, 0321, 0374, 0543, 0571, 0579
SEI-Sinudyne	0064, 0240
Saba	0136, 0190, 0102, 0114, 0223, 0240, 0314, 0362, 0370, 0374, 0388, 0426, 0528, 0543, 0575, 0584
Saccs	0265
Sagem	0482, 0637
Saisho	0036, 0244, 0038, 0204, 0262, 0458, 0543, 0571
Salora	0190, 0317, 0376, 0383, 0386, 0388, 0543, 0575, 0579
Sambers	0103, 0129, 0240, 0543
Sampo	0057
Samsung	0064, 0583, 0036, 0397, 0243, 0244, 0614, 0235, 0099, 0317, 0671
Sandra	0243, 0244
Sansui	0064
Sanyo	0397, 0243, 0244, 0063, 0135, 0235, 0038, 0099, 0131, 0240, 0366, 0571, 0582
Schaub Lorenz	0374, 0388, 0584
Schneider	0064, 0583, 0245, 0244, 0274, 0286, 0350, 0363, 0379, 0388, 0398, 0571
Scotland	0190
Sears	0206
Seleco	0190, 0233, 0286, 0332, 0374, 0389
Sencora	0036
Sentra	0245, 0062
Serino	0243, 0482, 0637
Sharp	0063, 0120, 0321, 0543
Shintoshi	0064
Shorai	0206, 0321
Siarem	0114, 0129, 0240, 0374, 0543, 0579
Siemens	0064, 0218, 0240, 0354, 0355, 0374, 0581
Silva	0243
Silver	0063, 0206, 0388
Singer	0114, 0129
Sinu	0129
Sinudyne	0037, 0114, 0129, 0204, 0233, 0240, 0262, 0321, 0374, 0543, 0571, 0579
Skantic	0383, 0384
Solavox	0190, 0099, 0378, 0388, 0575
Sonitron	0397, 0235, 0366
Sonoko	0064, 0036, 0309
Sonolor	0190, 0235, 0388
Sontec	0064, 0036, 0397, 0321
Sony	0532, 0063, 0037, 0038, 0129, 0256
Sound & Vision	0129, 0401
Soundesign	0206
Soundwave	0064, 0347, 0445
Ssangyong	0036
Standard	0064, 0036, 0245, 0244, 0347, 0401
Starlite	0579
Stenway	0245, 0309
Stern	0190, 0233, 0286, 0332
Strato	0064
Stylandia	0244
Sunkai	0321, 0348, 0482, 0637
Sunstar	0064, 0036, 0398
Sunwood	0064

SuperTech.............0064, 0036, 0243
Superla 0543
Supra...0036
Susumu..0245
Sysline...0064
Sytong 0243
TMK..0204
TVTEXT 95 0583
Tactus 0299
Tandberg................0316, 0322, 0394
Tandy 0190, 0245, 0244,
....0120, 0099
Tashiko 0190, 0243, 0244, 0063,
....0070, 0386
Tatung 0064, 0244, 0038, 0099,
....0299, 0543
Teac 0064
Tec..............0036, 0244, 0274, 0286,
...........................0364, 0498, 0579
Technema..................................0347
Technics......................................0677
Technol Ace...............................0206
Teleavia 0223, 0360, 0370, 0426,
....0517, 0528
Telefunken 0064, 0136, 0100,
....................0101, 0111, 0128, 0223,
....................0240, 0279, 0362, 0370,
.....................0498, 0513, 0528, 0593
Telegazi.......................................0064
Telemeister......................0064, 0347
Telesonic 0064
Telestar..0064
Teletech.................0064, 0036, 0364
Teleton 0244, 0063, 0233,
....0286, 0376
Televideon 0243, 0347, 0579
Temco...0321
Tennessee 0064
Tensai..........0064, 0036, 0245, 0244,
....................0131, 0132, 0274, 0321,
.....................0344, 0347, 0398, 0401
Tenson 0347
Texet............0036, 0245, 0243, 0401
Thomson ...0064, 0136, 0223, 0264,
....................0314, 0360, 0362, 0370,
..........0376, 0426, 0498, 0517, 0528
Thorn 0064, 0532, 0062, 0099,
.........0100, 0101, 0111, 0131, 0256,
.........0265, 0299, 0362, 0370, 0386,
..........0388, 0401, 0526, 0539, 0580
Tokai 0064, 0190, 0036, 0364
Tokyo..0062
Tomashi.................................... 0309
Toshiba 0535, 0136, 0063, 0062,
..........0097, 0129, 0270, 0517, 0580
Towada.......................................0579
Trans Continens 0244
Trident..0543
Tristar....................................... 0245
Triumph................0583, 0204, 0270,
....0373, 0543
Tsoschi 0309
Uher 0064, 0233, 0347,
...............................0401, 0445, 0513
Ultravox.....0064, 0243, 0114, 0129,
.....................0240, 0274, 0378, 0579
Unic Line 0064, 0500
United 0064
Universum...........0064, 0532, 0036,
.........0397, 0244, 0063, 0037, 0038,
.........0097, 0101, 0103, 0131, 0132,
.........0197, 0204, 0240, 0274, 0279,
.........0317, 0321, 0322, 0354, 0364,
.........0373, 0388, 0389, 0445, 0448,
.........0507, 0519, 0528, 0539, 0571,
....0579, 0581
Univox.................0064, 0190, 0114,
....0265, 0364
Vestel 0064, 0244, 0579
Vibrant 0299
Videologic........................0245, 0243
Videosat 0274
Videotechnic 0244, 0347
Videoton 0383, 0458
Vision...............................0244, 0347
Vistar 0233
Voxson 0190, 0114, 0445
Waltham 0064, 0136, 0244, 0383,
...............................0445, 0458, 0517
Wards..0206
Watson 0064, 0036, 0245,
....0240, 0347
Watt Radio..........0243, 0129, 0240,
....0571, 0579
Wega......................0064, 0063, 0114
Wegavox 0036
Weltblick....................................0347
White Westinghouse 0064, 0243,
....0347, 0364
Windstar....................................0309
Xrypton 0064
Yamishi 0244, 0309, 0482
Yokan 0064
Yoko...........0064, 0036, 0245, 0244,
.....................0332, 0366, 0448, 0458
Zanussi 0244, 0233, 0332
Zenor 0366

SETUP CODES FOR VCR

ASA 0108, 0064
AVP 0379
Adelsound 0031
Adventura 0027
Adyson 0099
Aiwa 0375, 0064, 0027,
0379, 0334, 0236
Akai 0342, 0133, 0047, 0068, 0080
Akiba 0099
Akitan 0322
Akura 0099
Alba 0375, 0342, 0027, 0305,
0099, 0379, 0047, 0236, 0322
Allstar 0108, 0349
Ambassador 0047
Amstrad 0027, 0099
Anitech 0099, 0349
Ansonic 0031
Aristona 0108
Asha 0267
Asuka 0064
AudioTon 0047
Audiosonic 0305
Baird 0027, 0131, 0068, 0134
Basic Line 0305, 0099, 0047
Beaumark 0267
Bestar 0305
Blaupunkt 0108, 0222, 0253, 0189,
0061, 0181, 0254, 0430
Bondstec 0099, 0047
Bosch 0181
Brandt 0347, 0068, 0233,
0348, 0520
Brandt Electronic 0068
Broksonic 0236, 0322
Bush 0375, 0342, 0305,
0099, 0379, 0236
CGE 0027
Calix 0064
Carena 0236
Carrefour 0072
Cathay 0305
Catron 0047
Cimline 0099
Cineral 0305
Citizen 0064, 0305
Clatronic 0047
Colt 0099
Combitech 0379
Condor 0305, 0047
Craig 0064, 0099, 0074
Crown 0305, 0099, 0047, 0349
Curtis Mathes 0189
Cybernex 0267
Cyrus 0108
Daewoo 0305, 0047
Dansai 0305, 0099
De Graaf 0108, 0075, 0069,
0131, 0073, 0193
Decca 0108, 0094, 0027,
0035, 0236
Denon 0069
Diamant 0064
Domland 0236
Dual 0108, 0305, 0068
Dumont 0108, 0027, 0131
ESC 0305, 0267, 0047
Elbe 0305
Elcatech 0099
Electrohome 0064
Electrophonic 0064
Elin 0267
Elsay 0099
Elta 0305, 0099
Emerex 0059
Emerson 0072, 0064, 0027, 0070,
0305, 0099, 0063, 0235, 0236
Europhon 0047
Ferguson 0027, 0347, 0068,
0080, 0134, 0348, 0520
Fidelity 0027, 0099
Finlandia 0108, 0075, 0027,
0069, 0131, 0193
Finlux 0108, 0027, 0069, 0131
Firstline 0375, 0072, 0064, 0070,
0099, 0115, 0236
Fisher 0131, 0047, 0073,
0074, 0081
Flint 0236
Frontech 0047, 0349
Funai 0027
GE 0267
GEC 0108
Galaxis 0305
General 0047
General Technic 0375
Genexxa 0131
GoldHand 0099
GoldStar 0064
Goodmans 0108, 0064, 0027,
0305, 0099, 0047, 0430
Gradiente 0035
Graetz 0267, 0131, 0068
Granada 0108, 0075, 0064, 0253,
0027, 0267, 0069, 0131, 0073
Grandin 0064, 0027, 0305, 0099
Grundig 0108, 0222, 0253, 0347,
0099, 0034, 0374, 0376, 0430
HCM 0099, 0349
HI-Q 0074
Hanimex 0379, 0322
Hanseatic 0064, 0236

VCR

CODELIST

Hantor 0047
Harley Davidson 0027
Harwood 0099
Headquarter 0073
Hinari 0305, 0267, 0099, 0379,
....0031, 0068, 0115, 0235, 0349
Hisawa 0379
Hischito 0072
Hitachi 0108, 0027, 0267, 0069,
....0031, 0068, 0193
Hornyphone 0108
Hypson 0305, 0099, 0236
IR 0108, 0375, 0072, 0133,
....0253, 0267, 0069, 0131,
....0099, 0031, 0047, 0068,
....0074, 0080, 0134, 0181,
....0235, 0236, 0322, 0349
ITT 0133, 0267, 0131,
....0068, 0073, 0411
ITV 0064, 0305, 0047
Imperial 0027
Ingersol 0267, 0031, 0236
Inno Hit 0267, 0099
Interfunk 0108, 0131
Intervision ..0064, 0027, 0305, 0236
Irradio 0108, 0099
JVC....0094, 0035, 0068, 0233, 0411
KLH 0099
Kaisui 0099
Kendo 0342, 0133, 0099, 0236
Kenwood 0094, 0068, 0073, 0411
Kimari 0074
Kneissel 0379
Kodak 0064
Korpel 0099
Kuba Electronic 0074
Kyoto 0099
Lenco 0305
Leyco 0099
Lloyd's 0027
Loewe 0108, 0064, 0189,
....0031, 0481
Logik 0133, 0267, 0031, 0236
Luxor 0075, 0133, 0070,
....0131, 0099, 0073, 0074
M Electronic 0064, 0027
MGA 0267
Magnavox 0108, 0027
Magnin 0267
Manesth 0108, 0072, 0099, 0236
Marantz 0108, 0173, 0236, 0322
Marquant 0349
Matsui 0375, 0027, 0267, 0379,
....0031, 0063, 0115,
....0235, 0236, 0322
Medion 0375
Memorex 0075, 0064, 0027,
....0267, 0131, 0189, 0073
Memphis 0099
Metz 0108, 0222, 0064,
....0189, 0254, 0374, 0481
Minerva 0222
Minolta 0069
Mitsubishi 0108, 0094, 0070
Motorola 0075
Multitech 0027, 0099, 0047
Murphy 0027
Myryad 0108
NEC 0094, 0068
Neckermann 0108
Nesco 0099
Nikkai 0305, 0099, 0047
Nokia 0075, 0133, 0305,
....0267, 0131, 0068, 0073
Nordmende 0347, 0068,
....0348, 0411, 0521
Oceanic 0108, 0075, 0133,
....0027, 0131, 0068, 0073
Okano 0375, 0342, 0099
Olympus 0253
Optimus 0075, 0064
Orion 0375, 0379, 0031, 0063,
....0115, 0235, 0236, 0322
Osaki 0064, 0027, 0099
Otake 0236
Otto Versand 0108
Palladium 0064, 0267, 0099,
....0031, 0068, 0236
Panasonic 0253, 0189, 0254, 0481
Pathe Cinema 0070, 0031, 0063
Pathe Marconi 0068
Penney 0064, 0267, 0069, 0081
Pentax 0069
Perdio 0027, 0236
Philco 0099, 0236
Philips 0108, 0173, 0411,
....0430, 0494
Phonola 0108
Pioneer 0108, 0094, 0069
Portland 0305, 0047
Prinz 0115
Pro Vision 0305
Profex 0349
Profitronic 0108, 0267
Proline 0027
Prosonic 0305
Protec 0099
Pye 0108
Quarter 0073
Quartz 0073
Quasar 0305, 0189
Quelle 0108
RCA 0267, 0069

RFT 0099, 0430
Radialva 0075, 0064
Radiola....0108
Radix 0064
Randex 0064
Realistic....0075, 0064, 0027, 0131
Rex....0068, 0411
Roadstar 0064, 0305, 0267, 0099
Royal....0349
SBR....0108, 0173
SEG 0305, 0267, 0099, 0349
SEI 0108, 0031
Saba....0347, 0068, 0233,
....0348, 0411, 0521
Saisho 0375, 0031, 0063,
....0115, 0235, 0236
Salora....0133, 0070, 0131, 0073
Samsung 0267, 0459
Sanky....0075
Sansui 0094, 0133, 0027, 0068
Sanwa....0031
Sanyo 0075, 0267, 0131,
....0073, 0074
Saville....0305, 0267, 0379
Schaub Lorenz....0133, 0027,
....0131, 0068
Schneider...0108, 0064, 0027, 0305,
....0267, 0069, 0099, 0173
Scott 0070
Sears 0064, 0027, 0069,
....0131, 0073, 0074, 0081
Seleco....0064, 0047, 0068, 0411
Semp 0072
Sentra 0099, 0047
Sharp 0075
Shintom....0131, 0099
Shivaki....0064
Shogun....0267
Shorai 0031, 0115
Siemens....0108, 0222, 0064, 0131,
....0034, 0081, 0173, 0374
Siera 0108
Silva....0064
Singer....0072, 0099
Sinudyne....0108, 0031, 0236
Solavox 0047
Sonneclair....0099
Sonolor 0073
Sontec 0064, 0305
Sony 0059, 0133, 0027,
....0038, 0061, 1059
Soundwave 0064, 0236
Ssangyong 0099
Stern 0305
Sunkai 0375, 0236, 0322
Sunstar 0027
Suntronic 0027
Sunwood....0099
Supra....0064
Symphonic 0027
TMK....0267, 0063, 0235
Taisho 0031, 0115, 0236
Tandberg....0305
Tashiko 0108, 0075,
....0064, 0027, 0267
Tatung....0108, 0075, 0027,
....0070, 0068, 0080, 0236
Teac....0027, 0068
Tec 0305, 0099, 0047
Tech Line 0099
Technics 0253, 0189
Teleavia....0068, 0520
Telefunken 0347, 0068, 0348,
....0411, 0520, 0521
Teletech....0099
Tenosal 0099
Tensai....0027, 0099, 0031, 0349
Thom 0348
Thomas 0027
Thomson ...0094, 0305, 0347, 0068,
....0348, 0411, 0520, 0521
Thorn 0064, 0131, 0063, 0068
Tokai 0099
Toshiba 0108, 0072, 0070,
....0068, 0411
Totevision 0267
Towada 0349
Triumph....0235
Uher....0267
Ultravox 0305
Unitech....0267
Universum....0108, 0375, 0222,
....0064, 0133, 0027, 0267, 0349
Vector....0072
Video Concepts 0072
Videomagic....0064
Villain 0027
Wards....0075
Watson....0108
XR-1000 ....0027, 0099
Yamaha 0068
Yamishi 0305, 0099
Yokan 0099
Yoko....0267, 0047
Zenith....0027, 0061

SETUP CODES FOR DIGITAL VERSATILE DISC

Alba....0744
Bush....0717
Denon....0517
DiViDo....0732
Enterprise....0618
Greenhill....0744
Grundig....0566, 0722, 0732
JMB....0722
JVC....0585
Kenwood....0517, 0561
LG....0618
Lecson....0723
Magnavox....0530
Mitsubishi....0548
Onkyo....0639
Oritron....0678
Panasonic....0517
Philco....0717
Philips....0530, 0566, 0673
Pioneer....0552, 0598
REC....0716
Revoy....0726
Roadstar....0716
SM Electronic....0717
Samsung....0600
Sharp....0657
Sony....0560
Technics....0517
Thomson....0578
Toshiba....0530
Umax....0717
Universum....0618
Wesder....0726
Wharfedale....0723
Yamakawa....0692
Zenith....0530

Notes

Guarantee certificate
Certificat de garantie
Garantiebewijs
Záruční list
Garantieschein
Certificado de garantía
Certificato di garanzia
Karta gwarancyjna
Certificado de garantia
Garantibevis
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: ______________________________

Serial nr.: ______________________________

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum -
Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat -
Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς -
Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

________________20_____

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Naam, adres en handtekening v.d. verkoper
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, endereço e assinatura da loja
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Jméno prodejce, adresa a podpis
Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Jméno prodejce, adresa a podpis
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή

PHILIPS

NMM/RR/0704